



Gørlev
turistforening
2011

TURISTGUIDE

Kalundborg Syd



VÆRD AT HUSKE

Gørlev Turistbureau,
Algade 14, 4281 Gørlev
Tlf.: 5885 5559
Telefax: 5885 6881



Gørlev Turistforening

Formand for foreningen
Erik Andersen
Møllevangen 44, 4281 Gørlev
Tlf. 2462 1044
e-mail: eainvest@gafnet.dk
www.gorelvturistforening.dk

Åbningstider i Gørlev Turistinformation:

Fra 30. maj til 13. juni mandag til torsdag kl. 9 - 14
Fra 14. juni til 28. august mandag - torsdag kl. 10-16 lørdag kl. 9-14

onsdag lukket

Fra 29. august til 30. september mandag - torsdag kl. 9 - 14

Ring ved yderligere spørgsmål tlf. 20 77 30 76

GØRLEV LOKALHISTORISKE ARKIV

Algade 14, 4281 Gørlev
Tlf.: 5886 2365
Udenfor arkivets åbningstid kan formanden,
Anne Christensen, kontaktes på 5885 5173.
www.goerlevlokalarkiv.dk
goerlevlokalarkiv@mail.dk



INDEX

Kalundborg Syd	3	Reersø Kro	28
Fra erhverv til fritid	5	Pia's ravkunst på Reersø Havn	30
Birkegårdens Haver	6	Tøjmanden blev	31
Paradentoseklinik i Høng	7	Kop & Kande	31
Kort	8	Hvis du er til lystfiskeri...	32
Arrangementer for 2011	9	Levende hudpleje hos doktor Fisk i Havnsø	33
Runestenene i våbenhuset	10	Det ganske lille hus med den store historie	34
Bjergbestigning på ørnenes bjerg	13	Go high på godset	35
Fra Bjerge til Stillinge Strand	16	Da Bjerge Strand brændte	36
Aagaard	18-26	Vikingerne ved Tissø	37
- både historisk herregaard og moderne gods	18	Lille piges store fund skabte helt ny kultur	38
- og H.C. Andersen	20	Den knejsende mølle i Løve	40
- mordet på den norske staldkarl	22	Hårde hvidevarer og blødt lys	42
- ejerkredsen	26		



Magasinet er trykt i 8.000 eksemplarer og uddeles gratis.
Tekster: Bjarne Robdrup m.fl. Fotos: Bjarne Robdrup. Fotos er tillige venligst
udlånt af Gørlev Lokalhistoriske Arkiv, Gørlev Turistbureau og af private
bidragydere. Oversættelser: Finn Bjerregaard og Hans Lembøl.
Udgives med støtte fra Gørlev Erhvervsforening og Nordic Sugar.



Idé, layout, annoncer og tryk:
one2one a/s
Ove Gjeddes Vej 11-19 · 5220 Odense SØ
Tlf. 66 121 121 · www.one2one.dk



Kalundborg Syd

ferie med mange udfordringer



Af borgmester Martin Damm

■ Det er med glæde, at jeg med dette forord kan præsentere turistmagasin 2011. Her i den sydlige del af Kalundborg Kommune er der rigtig meget at give sig til som turist.

Kysterne med de flotte strande og det rene badevand er selvfølgelig et trækplaster for mange. Dette ses også af de mange sommerhuse og campingpladser i området.

Den maritime turisme udfolder sig omkring de to nyrenoverede havne i Mullerup og på Reersø. Det er også i Mullerup og på Reersø, de to største spisesteder findes. Næmlig Skipperkroen og Reersø Kro.

Men området byder på langt mere sol, vand og strand, og der er mange både små og store attraktioner. Derudover er vi kendte for et højt aktivitetsniveau i sommermånederne – alt sammen til glæde for både fastboende og turister.

Områdets største besøgs-mæssige attrak-

tioner er bl.a. Birkegårdens Haver i Tågerup og Kragerup Gods med »Go Highbanen«, der er en ny aktivitet.

Derudover findes der en række mindre museer og besøgssteder, som alle er et besøg værd. Også kirkerne rummer oplevelser med Gørlev Kirkes runestene som højdepunkt.

I Gørlev og Høng er der gode handelsmuligheder, og mange frivillige arbejder for at skabe oplevelser. Som eksempler kan nævnes torvedage i Gørlev, heste- og kræmmermarkeder i Gørlev, børnedyrskue i Gørlev, Høng-løbet og den store sankthansfest i Høng.

Det er mit håb, at du med dette flotte turistmagasin i hånden har fået en fyldestgørende guide til en aktiv og oplevelsesrig ferie i området.

Kalundborg South welcomes you to a holiday with many attractions

By Martin Damm, mayor of Kalundborg

It is my privilege, with this introduction, to present to you the Tourist Magazine 2011. Being a tourist in the southern part of Kalundborg means having access to a lot of opportunities. The coastline with its beautiful beaches and the clean water is, of course, an attraction for many of our visitors as can be seen from the many summer cottages and camping sites in the area.

Maritime tourism unfolds itself around the two newly renovated harbours at Mullerup and Reersø. Mullerup and Reersø, respectively, also offer the two biggest restaurants in the area, Skipperkroen (The Skipper's Inn) and Reersø Kro (Reersø Inn).

Kalundborg South, however, offers far more than sun, water and beaches. There are many small and big attractions. Let me mention Birkegårdens Haver (The Birkegård Gardens) at Tågerup and the manor house Kragerup with its Go High - the first high rope court in Denmark.

In addition, the area offers a number of minor museums and places worth visiting. Among the traditional Danish village churches, the church at Gørlev with its rune stones represents something quite unique.

It's a fact that we are known for a high level of activity during the months of summer, a benefit for both tourists and residents.

Gørlev and Høng both offer good opportunities for shopping, and many volunteers work hard to organize various events as, for instance, the children's pet show at Gørlev, the Høng-race and the great midsummer bonfire at Høng.

It is my hope that this attractive tourist magazine will serve you as a comprehensive guide to an active and eventful holiday in Kalundborg South.

Mullerup Havn



Storebæltskystens maritime perle

Se mere på: www.mulleruphavn.dk



Fra erhverv til fritid

- Fra skibe til lystbåde

■ Mullerup Havn er en maritim perle, som tusinder af gæster hvert år valfarter til efter omfattende ombygninger. Hele området fremstår i dag som en moderne havn, der benyttes af stadig flere, både til vands og til lands. I år finder den største enkeltstående begivenhed på havnen sted 30. april.

Det sker, når direktør Inger S. Olsen kan byde velkommen til en helt ny legeplads på havnen. Borgmester i Kalundborg Kommune, Martin Damm, forestår den officielle indvielse af pladsen klokken 11.30.

I 2010 var det 100 år siden, at Slagelse Kommune ejede Mullerup Havn. Og således blev havneby. Faktisk for anden gang, for i middelalderen drev købstaden havn fra udløbet af Vårby Å. Skibsholm hed den. Den eksisterer som bekendt ikke mere. Men det gør Mullerup Havn – grundlagt 1838 - til gengæld.

Slagelses kommunale drift af Mullerup som erhvervshavn blev ingen succes. Det var fortrinsvis småskibe, der anløb med sten, kartofler, kul, og overfor den rullende trafik på landeveje og ikke mindst jernbanen kunne havnen ikke byde op til reel konkurrence.

Slagelse afstod havnen i Mullerup i 1922 på et tidspunkt, hvor havneområdet var tætbygget med magasiner – mange af dem anlagt over flere årtier forinden af den driftige Slagelse-købmand H.H. Schou - til opbeva-

ring af gods. H.H. Schou bidrog i høj grad til havnens erhvervsmæssige anlæggelse i begyndelsen af 1900-tallet.

Det første dampskib i Mullerup

I perioden fra 1871 til 1917 var Mullerup havn særdeles trafikeret med et anløb af handelsskibe på op mod 250 om året. 9. januar 1893 blev en dag, der indskrev sig i havnens historie, fordi det 242 ton store skib Ella af København anløb. Det var det første besøg af et dampskib, mellem galeaser og skonnerter, og med fyrbøder Jens Peter Henriksen i sin besætning. Han stammede fra Drøsselbjerg.

Det var Vestsjællands Sukkerfabrik i Gørlev, som for 55.000 kroner overtog havnen i 1922. Skibsfarten i de følgende år fragtede melis, melasse og naturligvis råsukker.

Men i længden var den lille havn ikke konkurrencedygtig. Havnen forfaldt. Efter krigen overtog entreprenørvirksomheden A. Jespersen & Søn havnen, som i de følgende år blev lukket af for offentligheden.

Erhvervshavn blev moderne marina

I slutningen af 1960erne overtog Botved Boats området, og Mullerup fik nu en attraktiv lystbådehavn - en moderne marina. Europas største værft for lystbåde og pa-

truljefartøjer rykkede ind og producerede i de følgende år Coronet-både i mange størrelser. Det ambitiøse projekt på havnen, som Botved etablerede, indbefattede også byggeri af de 10 mindre ferieboliger tæt ved vandet. De eksisterer som bekendt stadig.

Bådklubben – Musholmbugtens Bådeklub – blev etableret i 1970 og valgte Ove Lysholt som sin første formand.

Det var også i Botved-årene, at Skipperkroen for alvor blev et kendt spisested langt ud over lokale kommunegrænser.

Lyse tider – igen

Botved og Coronet-eventyret holdt kun en begrænset årrække. Så forfaldt Mullerup havn igen.

JSO Invest blev havnens "redning" med en investering på op mod 10 millioner kroner. Det omfattende projekt blev afsluttet i 2009, men direktør Inger S. Olsen vil ikke afvise, at der hen over årene kan blive tale om investeringer i nye forbedringer.

I dag fremstår den lille havn, med forbedringer af hele inderhavnens moleområde, sikkerhedsanlæg og moderne slæbested, ny og indbydende, til glæde for Musholmbugtens Bådeklubs aktive medlemmer – men så sandelig også for Skipperkroens mange gæster og havnens tusinder af øvrige besøgende.

En helstøbt attraktion af meget høj værdi på nationalt niveau.

A sterling attraction of very high value at national level.



Birkegårdens Haver

-en oase for hele familien

🇩🇰 Opleveleshaver, dyr og legeparker. Og meget mere. Birkegårdens Haver, med flere end 50.000 besøgende hvert år, har opnået landsanerkendelse. Haverne blev i 2010 belønnet med fire stjerner af DTA (Danske Turist Attraktioner) og med en meget flot bedømmelse.

Ingen sæson i haverne uden nyheder. I år er meditationshaven gjort endnu mere attraktiv, der er tilføjet et nyt afsnit til vandrehaven, skabt ekstra plads til kaninerne, og børnene kan også glæde sig over dværggeder og minigrise. For de yngste generationer er også etableret en gårdlegeplads med traktorer, og et ønske om et ammerum er også efterkommet.

Birkegården har tillige etableret skole- og børnehavetjeneste, og så har Merry og Finn Sørensen, der styrer den familiedrevne virksomhed sammen med børn og svigerdatter, besluttet sig for at udvide juleåbningen således, at der i år også er åben 28. og 29. december.

Birkegårdens Haver på mere end 30.000 kvadratmeter blev etableret i 1996. Japan-

ske, engelske og danske haver i mange afskyninger med rum og plads til meditation og en fantastisk palet af farver, tiltrækker gæster fra både ind- og udland, og haverne er i de senere år i stadig stigende omfang blevet en helstøbt attraktion med appel til hele familien.

Og sådan skal det fortsætte, siger Merry Sørensen.

Mulighederne er uendelige. Både for den, der bare vil nyde, se, dufte og opleve. Og for de mange, der aktivt benytter sig af havens mange aktiviteter:

Om de mange aktiviteter, have- og andre anlæg rundt om den imponerende butik og den hyggelige cafe, kan du læse meget mere på www.birkegaardens-haver.dk

🇬🇧 Birkegårdens haver, an oasis and a place of refuge for all family members

One of the most popular attractions in the region, and in Zealand, is Mary and Finn Sørensen's fabulous gardens, BIRKEGÅRDEN HAVER, covering more than 30.000 square meters, which was established in 1994.

Each year the Japanese, English and Danish

gardens in many forms and varieties, with room for meditation and an abundance and multitude of flowers in all the colours of the rainbow, are visited by over 50.000 guests. This year there is a number of new attractions. It is very important for us that BIRKEGÅRDENS HAVER is a place of refuge for all ages and we have also had our youngest visitors in mind, says Mary Sørensen, showing the new children's farm not far from the playground, where they can meet and touch the popular pet animals, the stag Tarzan, the fallow deer Jane and the alpaca Valdemar. In the playground you will also find donkeys, horses, goats, rabbits and pigs. For amusement and excitement there is a chute, swings, seesaws, midget golf and a pathfinder track.

You can read more about the activities, the gardens and the grounds and the cozy café at www.birkegaardens-haver.dk



Paradentoseklinik i Høng har patienter fra både ind- og udland

■ Paradentose er et stort problem for de fleste, der rammes. Og mange patienter føler ikke, at de trods talrige besøg i tandlægestolen, reelt slipper af med lidelsen, der både kan være smertefuld og skabe mange problemer i dagligdagen.

Sådanne beretninger har tandlæge Gert Bjørndal-Mølgaard og hans kone, Yelva, hørt til hudløshed gennem årene. For nogle år siden besluttede Gert Bjørndal-Mølgaard at gøre noget aktivt for at løse problemet.

Han udviklede Parodol. Parodol er en fluor tandpasta, baseret på planteolier, som forebygger tandkødsproblemer – og paradentose. Gert Bjørndal-Mølgaard lægger ikke skjul på, at erfaringerne med Parodol er ganske overbevisende.

Men Gert Bjørndal-Mølgaard "nøjedes" ikke med tandpastaen.

- Parodol løser naturligvis ikke paradentoseproblemet alene. Den behandlingsmetode,

vi gør brug af, er både enkel og billig. Vi har især opnået gode resultater ved anvendelse af behandling med instrumenter, som er bygget til eksakt denne behandlingsform, og som kan opdage og fjerne også dybtliggende tandsten i tandkødslommerne – og det uden kirurgiske indgreb, siger han og tilføjer, at udgangspunktet er, at ikke al knogle omkring den paradentoseramte tand er ødelagt.

- Derfor er et godt resultat ikke mindst betinget af, at patienten kommer i tide, siger han.

Uddannelsessteder er tilbageholdende

Parodol udgør et supplement, der fjerner de betændelsesfremkaldende bakterier og betændelsesvæv ved lommens bund. Præparatet skaber samtidig en så effektiv bedøvelse, at injektioner er unødvendige.

Sundhedsstyrelsen har ingen bemærkninger

til Paradentoseklinikens anvendelse af stof-fjerne, og det ærgrer ham, at eksempelvis tandlægehøjskolerne fortsat holder fast i antibiotika mod paradentose. - Eksempelvis penicillin har kun begrænset, ofte kortvarig, effekt mod paradentose, hvis der ikke samtidig anvendes en mere årsagsrettet behandling, siger han og tilføjer, at årsagerne til paradentose kan skyldes mange forskellige faktorer. Også en del, patienten ikke selv er herre over.

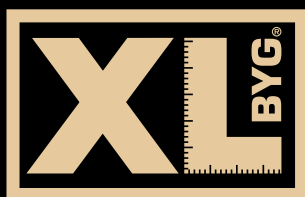
Listen af behandlede og tilfødte patienter og de positive udsagn fra alle dem, der har benyttet Høng-klinikens behandlingsmetode, er meget lang.

- Vi har patienter fra hele landet, men også uden for Danmarks grænser, siger Yelva Bjørndal-Mølgaard.



GØRLEV TRÆLASHANDEL A/S

www.gogs.dk



GØRLEV TRÆLASHANDEL A/S
Østerled 32
4281 Görlev
Tlf. 5885 5207

GRØNVOLD & SCHOU A/S
Sorøvej 19
4200 Slagelse
Tlf. 5855 4400

KRAGERUP GO HIGH MÆRK SUSET I TRÆERNE!

EN AKTIVITET FOR BØRN, KVINDER,
TØSEDRENGE OG RIGTIGE MÆND!

KRAGERUP OG HIGH

"Oplevelser du ikke vil ned fra"

På Kragerup Gods findes Danmarks første aktivitetsbane "Kragerup Go High" 5-30 meter oppe i trækroneerne.

Vær aktiv og ha' det sjovt sammen på den 2,5 km lange bane. Man behøver ikke være super sportsmand for at "go high".

Der er 4 sværhedsgrader så alle (fra 8 år) kan være med. Du vil bl.a. opleve 1400 meter svævebaner, tarzan-spring med 20 meter "frit fald", og den japanske gangbro, en 15 meter lodret klatrevæg samt 57 andre forskellige udfordringer.



Kragerup Gods · Kragerupvej 33 · 4291 Ruds-Vedby
www.kragerup.dk · info@kragerup.dk · Tlf. 5826 1250



Konference · Firmafest · Events · Oplevelser · 35 værelser · Bryllup · Fest



- | | | |
|--|--------------------------------------|---|
| 1 Birkegårdens Haver | 5 Restaurant Strandlyst | 10 Reersø Kro |
| 2 Kragerup Gods, Conferencecenter, restaurant samt "Go high" | 6 Restaurant Stranpubben | 11 Reersø Amerikanerbil museum |
| 3 Løve Mølle | 7 Pias Ravhus, Reersø Havn | 12 Vandringer på Kløveshøj og Ørnebjerg |
| 4 Mullerup Havn samt Skipperkroen | 8 Gørlev Kirke med de gamle runesten | |
| | 9 Vikingområdet ved Tissø | |

Arrangementer for 2011

APRIL

- 9.** Strand Pubén på Bjerge Strand fejrer sit 10 års jubilæum 1400 - 1700
- 21.-25.** Påske i Birkegårdens Haver, Reerslev
- 21.-22.** Weekendophold på Kragerup Gods med indlagt foredrag: Kragerup Gods i "gamle dage" v/Kammerherrinde Marie-Louise Dinesen
- 30.** Åbning af sæsonen samt standerhejsning kl. 11.00 og Indvielse af ny legeplads kl. 11.30 på Mullerup Havn.

MAJ

- 7-8** Weekendophold på Kragerup Gods med indlagt foredrag: Historien og den moderne virksomhed i dag v/Godsejer, Hofjægermester Birgitte Dinesen
- 14.** Forårsmarked Birkegårdens Haver, Reerslev
- 15.** Forårsmarked Birkegårdens Haver, Reerslev
- 25.** Reersø Harmonikaklub samt havevandring i Birkegårdens Haver, Reerslev
- 28.-28.** Weekendophold på Kragerup Gods med indlagt foredrag: Skytten fortæller fra Kragerup til Karen Blixens Afrika

JUNI

- 17.** Vinaften på Reersø Kro kl. 18.30
- 19.** Møllekoncert i anledning af Løve Møllelaugs 50 års jubilæum. De 2 koncerter starter henholdsvis kl. 10.30 og kl. 14.30. Løve Mølle har åbent fra kl. 10.00 til 16.00. Der er gratis adgang til til både møllen er koncerterne på dagen.
- 19.** Børmedyrskue i Gørlev kl. 09.00
- 23.** Sankthans - bål på Mullerup Havn
Sankthans - bål ved Anlægs søen/Høng Hallen Høng
Sankthans fest i Birkegårdens Haver, Reerslev
- 25.** Torvedag på Bymidten i Gørlev 10.00 - 13.00

JULI

- 2.** Torvedag på Bymidten i Gørlev 10.00 - 13.00
- 7.** Turistforeningens heldagstur til København, tilmelding på 58855305
- 8.** Heste og Kræmmermarked, Dyrskuepladsen i Gørlev
- 9.** Heste og Kræmmermarked, Dyrskuepladsen i Gørlev
- 9.** Torvedag på Bymidten i Gørlev 10.00 - 13.00
- 10.** Heste og Kræmmermarked, Dyrskuepladsen i Gørlev
- 13.** Børnedag i Birkegårdens Haver, Reerslev
- 16.** Torvedag på Bymidten i Gørlev 10.00 - 13.00
- 20.** Børnedag i Birkegårdens Haver, Reerslev
- 23.** Torvedag på Bymidten i Gørlev 10.00 - 13.00
- 27.** Børnedag i Birkegårdens Haver, Reerslev
- 30.** Torvedag på Bymidten i Gørlev 10.00 - 13.00

AUGUST OG SEPTEMBER

- 4.** Turistforeningens aftenstur tilmelding på 58855305
- 6.** Torvedag på Bymidten i Gørlev 10.00 - 13.00
- 13.** Torvedag på Bymidten i Gørlev 10.00 - 13.00
- 17.** Brobyspillestående og havevandring i Birkegårdens Haver
- 28.** Rosenforedrag v/Benny Jeppesen Birkegårdens Haver, Reerslev
- 14.** Bibbi og Snif fra talent 2010 samt havevandring Birkegårdens Haver
- 16.-18.** Heste og Kræmmermarked, Dyrskuepladsen i Gørlev

OKTOBER

- 1.** Vikingemarked Tissøcentret, St. Fuglede
- 2.** Vikingemarked Tissøcentret, St. Fuglede
- 15.-23.** Halloween i Birkegårdens Haver, Reerslev
- 22.** Monster burger-buffet samt havevandring Birkegårdens Haver

NOVEMBER - DECEMBER:

- Hver weekend fra den 19. nov. - 18. december kl. 14 - 19
- Eventyrligt julemarked i Birkegårdens Haver, Reerslev

Parodol

Ikke bare en tandpasta...

Parodol forbedrer hele mundens sundhed
- modvirker derfor dårlig ånde



Bekæmper:

- Tandkødsproblemer
- Ømhed og uro ved tænderne
- Blister og protesegener

Indeholder 4 antibakterielle æteriske olier:
Eucalyptol, Wintergreenoil, Thymol og Menthol
som modvirker skadelige bakterier og er betændelsesdæmpende.

Parodol er meget velegnet ved:
Problemer med mundhygiejnen og sygdomssvækkelse.





Parodol på flaske
- nemt og hygiejnisk for alle

Bedre brugshygiejne.

Udviklet af parodontosetandlæge.

Spørg hos din tandlæge, på apoteket eller køb den på nettet: www.parodol.dk

Alternadent Slagelsevej 26 · 4270 Høng · Tlf. 58 85 49 50



Runestenenene i våbenhuset en bid af Danmarks historie

■ Gørlev Kirke er en klassisk smuk og enkel landsbykirke. Den er en af landets henved 1800 kirker opført i middelalderen (typisk i perioden 1050-1100). Kirken er opført med romansk kor og skib og blev i sin oprindelse bygget med gotisk tårn, som imidlertid blev revet ned og erstattet af et munkestenstårn.

Kirken er tilføjet et sakristi ved koret og ved skibet et kapel foruden et våbenhus, alle tre tilbygninger i fladloftet form opført i nordsiden. På sydsiden er tillige tilbygget et gotisk overhvalvet våbenhus.

Prædikestolen såvel som altertavlen er fra omkring 1600-tallet. Døbefonten af granit kan skrives helt tilbage til den romanske tid mellem 1100 og 1250.

Under den store restaurering af kirken i 1921 - i det år, hvor stormandsstenen blev fundet - blev tillige afdækket kalkmalerier flere steder i kirken.

Gørlev Kirkes berømmelse

Men det er hverken form eller ydre skønhed, der har sikret Gørlev Kirke berømmelse. Kirkens historiske status har nøje sammenhæng med, hvad våbenhuset gemmer:

To af de kendteste runestene i landet.

Den mindste blev fundet - og udtaget - i 1960'erne af tårnets sokkel. Den største anses for at være Danmarks mest kendte runesten efter Jellingestenen: Den såkaldte Gørlev-sten.

Gørlev-stenen blev fundet i 1921 i våbenhusets gulv. I mere end 600 år havde denne kæmpe »gjort tjeneste som sokkel under våbenhusets dørtræ«, som tidligere sognepræst i Sæby, Flemming Paludan-Müller, beskrev historien i et hæfte, udgivet af menighedsrådet i Gørlev om kirken, i 1960'erne.

Den mindste af runestenenene, der ikke har påviselig forbindelse med nogen grav, er en ganske almindelig mindesten:

”Thorgot satte denne sten efter sin fader Halfdan”, lyder teksten, hugget ind omkring år 1000.

En stor mands sten

Den større sten, måske helt op mod 250 år ældre, bærer inskriptionen: »Tjodvi rejste denne sten efter Odinkar«.

Men det, der gør denne runesten særlig interessant, er den omstændighed, at der ikke er tale om en mindesten; men om en gravsten.

”Imidlertid, en mindesten og en gravsten, kommer det ikke ud på ét? På ingen måde i hedenold”, som Flemming Paludan-Müller fastslog.

Ganske enkelt, fordi en gravsten har adresse til en bestemt afdød, hvem stenen skal gavn. Tidens syn på liv og død antog nemlig en karakter, at den døde jo levede videre i graven - som gravbo. Af den videre tekst på den store runesten fremgår, at »nyd, kumlet, graven, vel!« Og i antagelig oversættelse: Gid du må have det godt i graven - eller - bliv i graven og gå ikke igen...

Odinkar har ganske givet været storbonde i sin tid (omkring 900). Han kan endda have været vikingehøvding på en egn og i et område, vi jo vitterligt ved, har været vikingeland. Det er nemlig en stormandssten, der nu står i våbenhuset og ærer Odinkar.

Stenen har han og fru Tjodvi sikkert selv udvalgt til formålet, når tiden skulle komme.

🇬🇧 The rune stones in the porch – a fragment of Denmark's history

The church of Gørlev is a classical, beautiful and simple village church, one of Denmark's appr. 1800 churches erected in medieval times (typically from 1050 – 1100). The church's chancel and nave are built in roman- esque style, whereas the tower was originally a gothic one. This was later torn down and substituted by a brick tower.

Three building elements have been added, a vestry at the chancel and at the nave a chapel and a porch, all of them at the north side, and all with a flat ceiling. On the south side a gothic vaulted porch has been added as well. The pulpit as well as the altarpiece are from about the 17th century. The granite font can be dated all the way back to the roman- esque period between 1100 and 1250.

During the comprehensive restoration of the church in 1921, the year in which the so-called great man's stone was found, frescos were also found in several places in the church.

What makes the church of Gørlev unique?

It is, however, neither its form nor its external beauty that has made the church of Gørlev famous. The historic importance of the church is closely connected to what is to be found in the porch – two of the best known rune stones in Denmark.

The minor stone was found in, and removed from the foundation of the tower in the 1960ies. The major stone is regarded as the best known Danish rune stone after the rune stone of Jelling (Jutland). It is known as the Gørlev Stone.

The Gørlev Stone was found under the porch floor in 1921. For more than 600 years, "this giant had served as a foundation under the wooden threshold of the porch", as the former vicar of Sæby, Flemming Paludan-Müller described it in a pamphlet about the church, published by the parish council in the 1960ies.

The minor rune stone that has no obvious connection to any tomb, is a quite common memorial. "Thorgot set this stone after his father Halfdan", goes the text that was carved about the year 1000.

The stone of a great man

The major stone that is perhaps up to 250 years older, carries the inscription "Thjodvi erected this stone after Odinkar".

The fact that makes this stone especially interesting is that it is not a memorial but a tombstone.

"A memorial and a tombstone, is it not the same? Certainly not in the olden times", as Flemming Paludan-Müller stated.

"Quite simply because a tombstone addresses one particular deceased whom the stone



shall benefit. The view on life and death of that time was, that the deceased lived on in the grave – as a grave-dweller. When we read on in the text of the big rune stone, it says "enjoy the memorial well" which could mean "may you feel well in your grave" – or – "stay in the grave and don't return as a ghost".

Most certainly, Odinkar has been a big farmer in his time (about 900). He may even have been a viking chief in an area and a region, of which we know with certainty that it was viking country. It is, as a matter of fact, the tombstone of a great man that is now to be seen in the porch, honouring Odinkar.

The stone has, with great probability, been chosen by him and his wife Thjodvi to be used for its purpose when it was time.



DanBolog Stillinge Strand
v/ Statsaut. Ejendomsmægler
Solvejg Ramkær ApS
Drøsselbjergvej 104
Stillinge Strand
4200 Slagelse.
Tlf. 58525559

**Salg dit sommerhus
HOS DANBOLIG V/SOLVEJG RAMKÆR**

**få særbehandling
HOS OS!**



- FISKEGREJ
- SPORTSREKVISITTER
- BEKLÆDNING
- FODTØJ TIL SPORT OG FRITID

– kig ind og få god service og faglig betjening

KVIK SPORT
Algade 20 . Gørlev . Tlf. 58 85 52 62



Studio 29

Hovedgaden 16B
4270 Høng · Tlf. 58852737



Onsdagen lukket



HELINGEHUS FRUGTPLANTAGE
v/ Inge & Johnny Nielsen

Salg af årstidens frugt og grønt

Jordbær	Ærter
Æbler	Pærer
Nye kartofler	Grøntsager
Honning	Æg
Æblemost	Koldpresset olie

Kom forbi og se vores udvalg

Åbent dagligt mellem kl. 8.00 og 18.00

Vinde Helsingevej 45 · 4281 Gørlev · Tlf. 58 85 92 25

Alt indenfor blomsterbinderi!

Strand Pubén

ÅBNINGSTIDER

Tirsdag - søndag:
kl. 12.00-02.00
Mandag: Lukket

Det hyggeligste
mødested på
Bjerger Strand

Strand Pubén • Vestre Birkevej 2 • Bjerger Os, v/Seval Gudtmann • tlf. 59 59 76 40.

Restaurant Strandlyst

Andreas og Henrik serverer
råhygge og god mad på
Restaurant Strandlyst

Åbent dagligt
fra klokken 17.00
– mandag lukket



DRØSELBJERGVEJ 92 | STILLINGE STRAND | TLF. 75 42 42 00

Bjergbestigning

på ørnenes bjerg

■ Danmark er et lavland. Ikke mange steder kommer man over 170 meter over havet. Alligevel er det muligt at komme på bjergbestigning i Kalundborg Kommune. Næmlig på Ørnebjerg ved Buerup, 2 km nordøst for Tissø.

Bjergtet ligger ved Lillevej efter Buerup Kirke, som i øvrigt også er et besøg værd. Efter ca. en halv km drejer vejen skarpt til højre, og her går en sti ind langs skellet til ejendommen nr.7. I skellet helt ude ved vejen står et vejledningsskilt. Ganske kort efter dette kommer man frem til en låge, hvor der igen er skiltet. Området er fredet og på ca. 6 ha, det er privatejet.

Går man op på toppen, er man 73 meter over havet, og herfra er der en fantastisk udsigt til Kattrup gods og Lille Åmose mod nord, et fint kig over Tissø mod vest med Romsø og Fyn i baggrunden.

Sten i cirkler fra bronzealderen

Ørnebjerg er kendt for sine stencirkler, formentlig fra bronzealderen. Der kan lokaliseres flere cirkler i forskellig omkreds, og de

har sikkert haft ritual betydning. Der er flere sten med spor af forsøg på kløvning, og man kan spekulere på, hvor mange sten, der er forsvundet fra området igennem tiderne. På nordøstskråningen er der parallelle rækker af sten, som har afgrænset opdyrket mark, men ellers menes området ikke at have været dyrket. Der er en hel del hasselbuske i den tilhørende træbevoksning, disse har gennem tiderne været nedskåret med jævne årsforløb og danner en såkaldt stævningsskov. Nedskæringen bevirker, at hasselbusken danner en mængde nye skud, som så efter nogle års forløb kan bruges til brændsel, gærde og hegn mm. Disse hasler burde igen nedskæres med års mellemrum for at bevare denne særprægede skovform. Også mængden af slåen og tjørn bør begrænses, for at tilgodese den spændende flora.

120 forskellige blomster på Ørnebjerg

Ørnebjerg er et botanisk meget spændende område med overdrev, skov og eng, kær og sumpede områder. Dette bevirker, at

mange forskellige blomster trives her, også fordi området i perioder afgræsses.

I de sidste par år har Hans Guldager Christiansen og Carsten Clausen fra Danmarks Naturfredningsforenings afdeling i Kalundborg gennemført området og til dato registreret over 120 forskellige blomster, heraf flere ikke almindeligt forekommende, bl.a. skælrod, der snylter på især hassel, og også gøgeurt findes her.

Kløveshøj – højeste punkt i kommunen

Hvis man ikke er helt udkørt efter den strabadserede tur til Ørnebjerg, kan man forsætte ca. 2 km mod syd efter Nørager gods. Kort forbi dette er der skiltning til plads og Kløveshøj. Denne høj er det højeste, vi kan komme i Kalundborg kommune, 100 m over havet. Turen op går langs et hegn. Et par hundrede meter oppe svinger man til venstre tværs over marken - bare følg sporet!





Mountain-climbing on the Eagles' Mountain

In the Danish lowlands you won't find many places that are elevated more than 170 meters above sea level. Nevertheless, mountain-climbing is possible in the district of Kalundborg – at Ørnebjerg (the Eagles' Mountain) at Buerup, 2 kilometers to the north east of Tissø.

You'll find the mountain at Lillevej, close to the church of Buerup – also worth visiting, by the way. After about half a kilometer the road takes a sharp right turn, and here is a foot-path along the boundary of the house no. 7. At the road-side there is a small information sign. After having walked a short distance, you arrive at a gate with another sign on it. The area is protected by nature conservation and is privately owned. If you proceed to the top of Ørnebjerg, you'll find yourself 73 meters above sea level, with a fantastic view to Katstrup manor house and the Åmose moor to the north and Tissø to the west, with the Great Belt and Funen in the background.

Stone circles from the bronze age

Ørnebjerg is known for its stone circles which are believed to have been constructed during the bronze age. Several circles with various diameters can be seen. Most probably, they have served a ritual purpose. Several stones have traces of attempts of splitting them, and one may wonder, how

many stones may have disappeared from the area in past times. On the north east slope there are parallel rows of stones that have marked cultivated fields, but apart from that, it is not supposed that the area has ever been cultivated. Botanically speaking, Ørnebjerg is a very interesting locality where appr. 120 different species of flowers can be seen, many of them not commonly found.

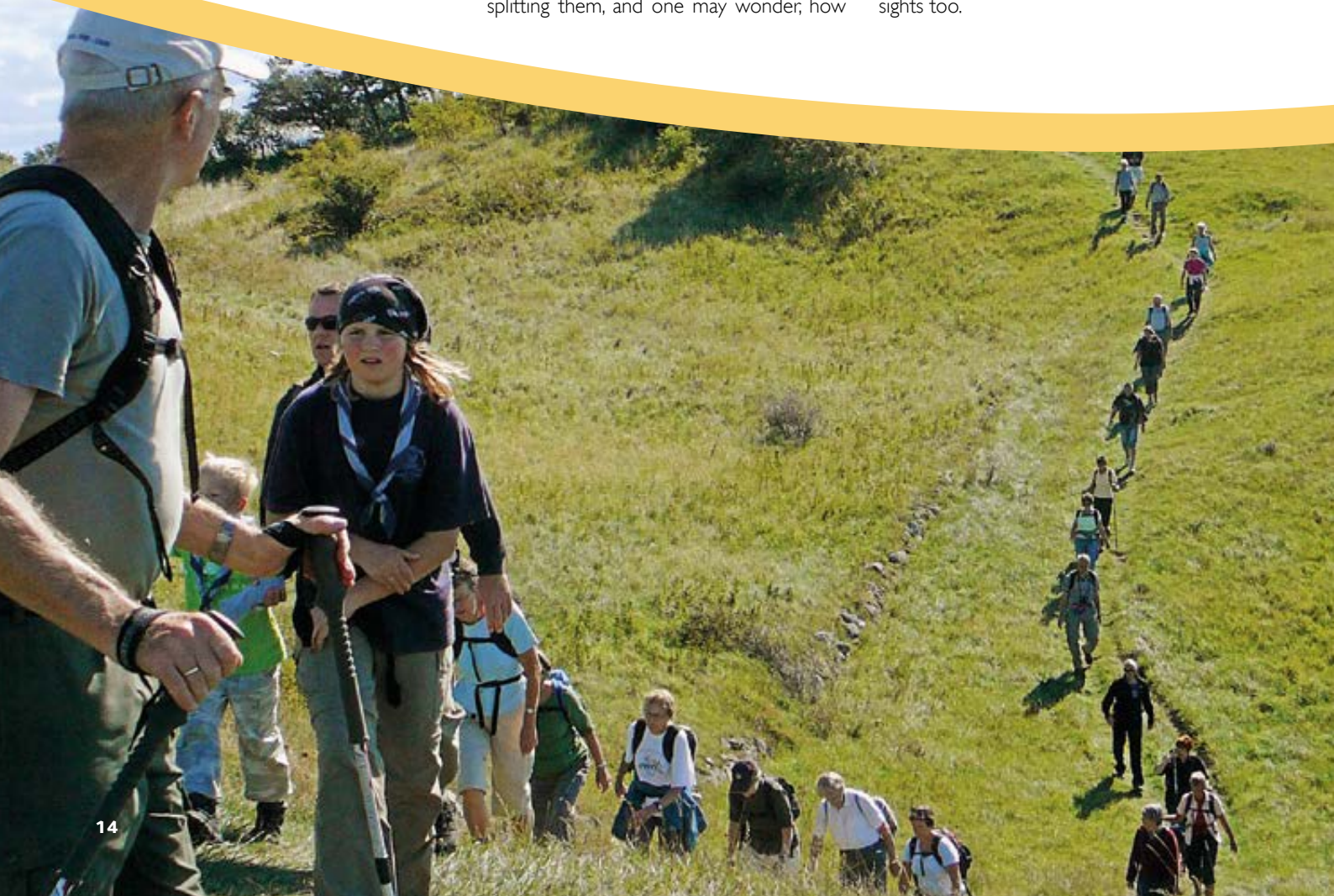
Kløveshøj – the highest mountain of the district

If you are not too exhausted after the tough climbing of Ørnebjerg, you may proceed to the next challenge, Kløveshøj, which you'll find appr. 2 kilometers south of Nørager manor. Having passed this, after a few hundred meters, you'll find a sign telling you that visitors to Kløveshøj may park here. This "mountain" is the highest in the Kalundborg district – 100 meters above sea level. Walk up along the hedge. After a few hundred meters, turn left across the field – just follow the track.

Safely arrived, you are at liberty to enjoy the view to Tissø and Funen to the west. On a clear day, looking west, you can see the cranes of the Lindø shipyard and to the east you may see the spires of Roskilde Cathedral. If you are very lucky, you may even catch a glimpse of a sea eagle. It's easy to be a mountain climber in Denmark, and it gives you some very pretty sights too.

Vel ankommen kan man passende sidde og nyde udsigten over Tissø med Fyn i vest. I godt vejr kan man se kranerne på Lindøværftet ved Odense. Er man heldig, kan man se havørne herfra. Kigger man mod øst, skulle det være muligt i kikkert at se spirene på Roskilde Domkirke.

Nej, det er ingen sag at være bjergbestiger i Danmark. Men kønt er det li' godt!



Byens Slagter og delikatesse!

I slagterafdelingen her på Hovedgaden ønsker jeg og alle mine kollegaer, at du får den bedste oplevelse og service. Som du sikkert kan forestille dig, er der næppe et supermarked, der har så meget fokus på kødkvalitet som SuperBest.

Det har vi nu også fået dokumenteret med en Elite Smilej vi har fået fra Fødevarestyrelsen, som bevidner om det høje kvalitetsniveau som vi gerne vil holde.

Vores delikatesseafdeling tilbyder et stort udvalg af frisk-smurt smørrebrød, lækre landgangsbrød, sunde sandwich og meget andet godt.

Her finder du altid god inspiration til din frokost og vores personale er naturligvis altid behjælpelige med gode råd og idéer.



God appetit !
Slagtermestereren



SuperBest Høng

Købmand Simon Frimann • Hovedgaden 50 • 4270 Høng • Telefon 58 84 19 19

- **Vin** - Vi tager altid uåbnede flasker retur
- **Slagter og rådgivning** - du kan altid spørge slagteren til råds
- **Grøntafdelingen** - smag, udvalg og variation

ÅBNINGSTIDER: Man.-fre. kl. 9-19 • Lør. kl. 8-17 • Søn. kl. 10-17

Slagelse Pay & Play



Trelleborg Golfklub Slagelse har udover sin 18-hullers mesterskabsbane (og en 6 hullers par 3 bane) yderligere en rigtig 9 hullers Pay & Play golf bane i meget høj kvalitet.

De 9 huller er fordelt med 4 par 3 huller, 4 par 4 huller og et par 5 hul på 454 meter, hvilket i alt giver 4.518 meter, hvis du spiller den 2 gange.

Her er en enestående mulighed for at spille rigtig golf uden at være medlem af en klub.

Golfbanen ligger i meget smukke omgivelser og er designet, så der både er brug for lange slag og korte slag med præcision.

Golf er ikke længere en dyr sport og tilbydes til alle – uanset alder, højde m.m. Med 3 golfbaner – af forskellig sværhedsgrad og længde – er der udfordringer for enhver der har lyst til at prøve kræfter med golfsporten.

Priser:

Hverdag - 9 huller kr. 125,-
Weekend - 9 huller kr. 150,-
inkl. træningsbolde

Kom og få en god oplevelse!



Oksebrovej 13 · 4200 Slagelse · Tlf. 58 50 52 00
e-mail: post@trelleborggolf.dk · www.trelleborggolf.dk



CENTERVEJ 57 · 4270 HØNG · TLF. 5885 2129



Fra Bjerger til Stillinge Strand

fra mors pub til søns restaurant

- Seval og pubben fejrer 10 års fødselsdag
- Seval Gudtmann, som i marts fyldte 50 år, fejrer 9. april, at det er 10 år siden, hun overtog den populære pub. Det sker på festlig vis med reception fra klokken 15 til 17 på Vestre Birkevej.
- En anden nyskabelse er, at Seval fra maj serverer sildebord på alle søndage fra klokken 13 til 15. I forsommeren, formentlig fra maj, er Seval også klar med en pe-tanquebane.
- På restaurant Strandlyst, Drøsselbjergvej 92, har sønnen, Andreas, og Sevals kæreste, Henrik, besluttet at holde åbent hele året. Der er dog fortsat lukket mandag.
- De to hyggelige in-steder er i øvrigt forbundet med bus, rute 32, der kører lige til døren.

■ Det tager blot 20 minutter med offentlig transport, bus, fra Strand Pubén på Vestre Birkevej i hjertet af Bjerger Strand. Så er den lokale buslinje nået frem til Stillinge Strand og Drøsselbjergvej 92, hvor restaurant Strandlyst ligger.

De to etableringer er meget forskellige. Men de har også en hel del til fælles. På Strand Pubén huserer Seval Gudtmann, som forresten fylder 50 år til marts i 2011. På Strandlyst er det Andreas Gudtmann, Sevals søn, der sammen med Henrik Bang, Sevals kæreste, har retableret Strandlyst, der, trods

sin korte åbningsperiode siden foråret, allerede har manifesteret sig blandt gæsterne som et rigtigt godt spisested. Det store hit på menukortet, som fortrinsvis præsenterer danske retter - også klassikeren stegt flæsk med persillesovs - er en lækker schnitzel med det hele. Andreas og Henrik har indrettet Strandlyst og skabt en behagelig atmosfære i gode omgivelser.

Og når du har spist der; ja, så er det bare at tage bussen til Bjerger Strand og lige til døren ind til Seval Gudtmann. Det er forresten en smuk tur i et rekreativt område. Noget for øjet på vejen.

Garanti for et smil

På Strand Pubén er betjeningen ikke bare traditionelt høflig. Næ, der er garanti for både et stort smil og et hjertevarmt »velkommen«, når man træder ind ad døren på Vestre Birkevej 2 ved Bjerger Strand midt i hjertet af et klassisk ferieboligområde tæt ved netop strand, campingpladser og gode indkøbsmuligheder. Seval Gudtmann er født på Cypern, men har været bosiddende i Danmark siden 1983. I 2001 overtog Seval Strand Pubén i den form og med det koncept, huset stadig drives efter.

Og et af Sevals vigtige omdrejningspunkter i sin virksomhedskultur er personligt engagement og godt humør.

- Vi har, naturligvis ikke mindst i sommerperioden, rigtig mange gæster; men også mange, der kigger forbi jævnligt, og som vi derfor lærer godt at kende, siger Seval - og fortsætter: - De bliver jo nærmest venner af huset. Det gælder både for dem - og alle andre gæster - at det er vigtigt at lytte og så bidrage, hvis der er behov, og man føler, at man kan give gæsten den opmærksomhed, han eller hun fortjener. Det skal ikke bare være en »kold« fabrik, hvor man langer drikkevarer over disken. Så bliver det for kedeligt.

Kedelig er det sidste, man kan sige om Seval Gudtmann, der heller ikke lægger skjul på, at

pubén er et hjertebarn. Ligesom Strandlyst er det.

- Men når sæsonen kører og musikken spiller, er der da dage, hvor man er mere end almindelig træt, når man kommer hjem. Nu er det niende sæson, jeg er her, og der er stadig arbejdsdage på 16 timer eller mere ind imellem.

Arrangementer med musik i

Det er også en tradition, at Strand Pubén hvert år tilbyder musikalske arrangementer i den meget hyggelige pub, og at der i sommerhøjsæsonen også er mulighed for at få noget at spise.

- Det skaber liv og ekstra glæde. Det kan vi ikke undvære. Det er i det hele taget et dejligt område at arbejde i, siger Seval - med et smil. Og imellem Strandlyst og Strand Pubén - på Osvejen - etablerede Seval sidste år Strandens Grill og Is. Her er lidt af hvert for den søde tand. Seval har siden solgt denne forretning til nye ejere.

🇬🇧 From Bjerge to Stillinge Strand from mother's pub to son's restaurant

It only takes 20 minutes' public transport from "Strand Pubén" on Vestre Birkevej, in the heart of Bjerge Strand, before the local bus has reached Stillinge Strand and 92, Drøsselbjergvej where you will find restaurant "Strandlyst". The two establishments are very different, but at the same time they have a lot in common. Seval Gudtmann, who incidentally will be 50 next

March, is in charge in "Strand Pubén". In "Strandlyst" Andreas Gudtmann, Seval's son, and Henrik Bang, Seval's fiancé, have re-established the restaurant, and succeeded in creating a pleasant and inviting atmosphere in nice surroundings. In a very short time, they opened the place in spring, it has gained a reputation among their guests and customers as an excellent dining-place. The menu mainly offers traditional Danish dishes, including the classical fried slices of pork with parsley sauce. The most popular dish is Schnitzel with all accompaniments. After you have finished your meal in "Strandlyst" you just get on the bus and go to Bjerge Strand and Seval Gudtmann in "Strand Pubén". It is a nice trip through the beautiful countryside. A sight for sore eyes.

A smile is guaranteed.

The service in "Strand Pubén" is not merely traditionally and professionally polite. You have a guarantee for a big smile and a heartfelt "welcome" when you enter 2, Vester Birkevej at Bjerge Strand, in the heart of a classical holiday area, near the beach, camping sites and fine shopping facilities.

Seval Gudtmann was born in Cyprus but has lived in Denmark since 1983. In 2001 Seval took over "Strand Pubén" and she has maintained the original form and concept of the place. One of the main features and key points of her management philosophy is a personal commitment and a cheerful mood.

Says Seval: " We have a lot of customers,

especially during the summer months, but also a number of regular guests and customers who we get to know quite well, and they tend to become friends of the house. For these guests, as well as for all other guests, it is important that I listen to them and contribute if need be. The feeling that you can offer the guests the attention that he or she deserves is important. "Strand Pubén" is not just a "cold" factory where you hand drinks over the counter. That would be too dull and boring."

Dull and boring is not a label you can pin on Seval, who does not conceal the fact that "Strand Pubén" is an apple of her eye, and that "Strandlyst" is, too.

"But when the season rolls along and the music is on, there are days when you are exhausted rather than just plain tired when you get home. This is my 9th season and I still occasionally have working days of more than 16 hours."

Musical events and arrangements.

There is also a tradition that "Strand Pubén" offers musical arrangements in the charming and attractive pub, and that meals are served during the peak summer season. Says Seval with a smile: "This creates life and extra joy. We cannot do without that. All together this is a very nice area and environment to work and be in." Between "Strandlyst" and Strand Pubén", on Osvejen, Seval last year established "Strandens Grill & Is" which caters for people who have a sweet tooth. Seval has now sold this business off to new owners.



Aagaard

– både historisk herregaard og moderne gods



■ Aagaard var oprindelig to nabogårde, der fik navnet Aagaardene efter beliggenheden ved Halleby Å. Godsets dokumenterede historie "begynder" i 1660'erne, under rentemester Henrik Müller, som ophøjede den vestlige fløj til hovedgård. I dag ved vi også, at de ældste kendte bygninger er fra slutningen af 1500-tallet, og at en del af Aagaards sydfløj er opført i 1605.

Vi ved også, at Aagaard i perioden fra 1803 til 1865 var i slægten Moltkes besiddelse – og derefter, og lige siden – har slægten Hellemann ejet godset. Gregers Hellemann, 47, er sjette generation

på denne, historisk så rige hovedgaard. Gregers er først og fremmest landmand og omdrejningspunkt for de tilknyttede virksomheder, der udgør en del af Aagaards finansielle grundlag.

- Min far, John Hellemann Olsen, var den sidste godsejer på Aagaard, smiler Gregers, hvis hustru, Bodil, arbejder som pensionskonsulent.

Alt er stort

Aagaard er stor i enhver henseende. Den smukke park, hvor syvende generation, Bodil og Gregers søn, Johannes, elsker at spille fodbold, de store åbne pladser mellem den imponerende bygningsmasse, der også i sig selv rummer spændende historie, og de forskellige virksomheder, kreeret på baggrund af Gregers Hellemanns visioner om innovativ storbedrift. Og naturligvis de til sammen 950 ha, Aagaard dyrker som egen eller forpagtet og passet jord.

Jorden pløjes ikke

Det er snart en halv snes år siden, at plogen var et integreret redskab i Aagaards markpleje.

Der er mange årsager til, at al dyrkning er pløjefri, men blandt vægtige faktorer er, at pløjefri jord giver 20 procent større udbytte, arbejdsbyrden er selvsagt mindre og der er derfor mere tid til andre gøremål.

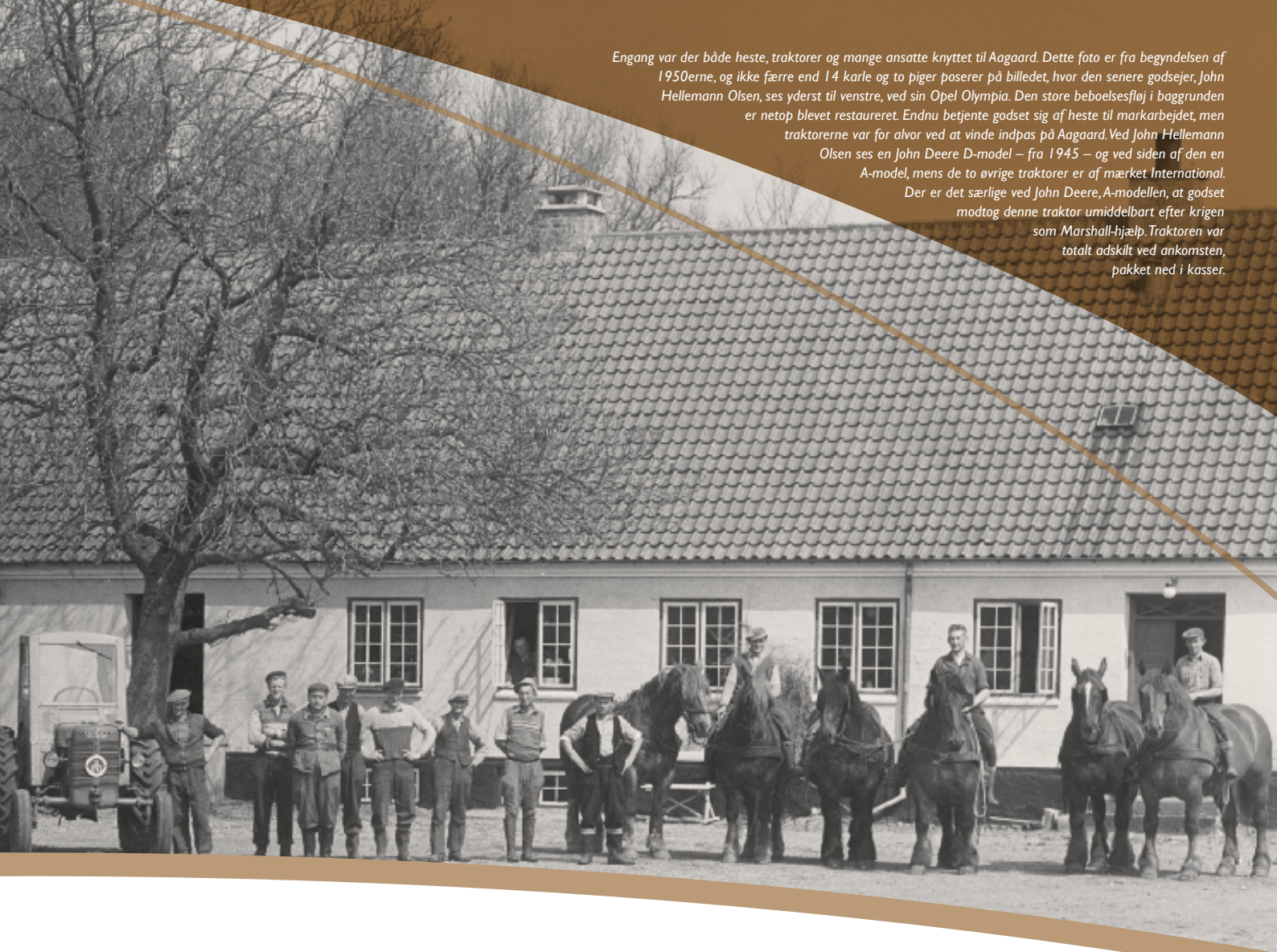
Gregers er ikke i tvivl om, at plogen vil blive mindre og mindre udbredt på danske marker de kommende år.

- Jeg tror, at det for mange af de landmænd, der stadig pløjer, handler om at gøre det, man altid har gjort. Det er vane, siger han. En dag er harvernes tid nok også forbi; også vil Gregers så direkte i stubmarken.

Andre gøremål er drift af Aagaards maskinstation med mange forskellige opgavetyper, vintervedligeholdelsesopgaver for flere kommuner, og produktion af eksempelvis hø til hesteejere og rideskoler.

Den samlede faste stab på de forskellige projekter udgør ikke mange flere end en håndfuld i en topmoderne virksomhedsstruktur.

Engang var der både heste, traktorer og mange ansatte knyttet til Aagaard. Dette foto er fra begyndelsen af 1950'erne, og ikke færre end 14 karle og to piger poserer på billedet, hvor den senere godsejer, John Hellemann Olsen, ses yderst til venstre, ved sin Opel Olympia. Den store beboelsesfløj i baggrunden er netop blevet restaureret. Endnu betjente godset sig af heste til markarbejdet, men traktorerne var for alvor ved at vinde indpas på Aagaard. Ved John Hellemann Olsen ses en John Deere D-model – fra 1945 – og ved siden af den en A-model, mens de to øvrige traktorer er af mærket International. Der er det særlige ved John Deere, A-modellen, at godset modtog denne traktor umiddelbart efter krigen som Marshall-hjælp. Traktoren var totalt adskilt ved ankomsten, pakket ned i kasser.



Aagaard

– mansion with a history and a modern estate

Originally, Aagaard was not one but two neighbouring farms. They got their names because of their situation by the small Halleby river (Danish: Halleby Aa). The documented history of the estate begins in the 1660ies under the ownership of chancellor of the exchequer, Henrik Müller, who raised the western wing to a manor. We know today, that the oldest buildings are from the beginning of the 16th century, and that a part of the southern wing was built in 1606. We also know that from 1803 until 1865, Aagaard was owned by the Moltke family. As from 1865 and ever since, Aagaard has been in the possession of the Hellemann family.

Gregers Hellemann, 47, represents the sixth generation on this estate with its rich history.

Gregers is, above all, a farmer; and a central person in Aagaard's affiliated businesses

which form part of the estate's financial foundation.

"My father, John Hellemann Olsen, was the last traditional landowner on Aagaard", says Gregers with a smile. His wife, Bodil, works as a business counsellor.

Everything is big

Aagaard is big in every respect. There is the beautiful park where the seventh generation, Johannes, love to play football, the big open spaces between the impressive buildings, which in themselves represent an exiting history, and the different fields of business, established on the basis of Gregers Hellemann's visions of an innovative estate. There are, for instance, Aagaard's machine pool, the snow clearing in winter for the local administration, and the production of hay for horse-owners and riding schools - and, of course, the 950 hectares of land,

cultivated by Aagaard partly as its own and partly as rented land.

The fields are not ploughed

For almost ten years, the plough is no longer an integrated tool in Aagaard's farming. The reasons why Aagaard has applied non-ploughing cultivation are many, the main one being that non-ploughed fields yield about 20% more, with less work, leaving more time for other tasks.

Gregers has no doubt about the fact that, in the years to come, the plough will gradually disappear from the Danish fields. "I think that many of the farmers who are still ploughing, are doing this because that's what they have always done. It is a habit", he says, and adds "one day, the harrow will be outdated too" - and then Gregers will sow directly in the stubble field.



Aagaard - og H.C. Andersen

1864 var ikke noget lykkeligt år for den danske folkesjæls selvforståelse. Danmark mistede Slesvig, Holsten og Lauenburg og dermed to femtedele af landets samlede størrelse i juli. Indbyggertallet blev - i konsekvens af nederlaget ved Dybbøl - reduceret fra 2,6 mio til 1,6 mio. Men for et gods på Vestsjælland indskrev 1864 sig som et mindeværdigt år. I Aagaards mere end 350 år lange historie er datoen 15. august 1864 ganske særlig. Godset fik nemlig fint besøg. Af H.C. Andersen.

Fint at få besøg af digteren

Den da 59-årige digter, som på det tidspunkt havde skrevet en lang række af sine

klassiske eventyr og gennemført over halvdelen af sine 30 udlandsrejser, var højt skattet af kongehuset og således også af den danske adel og af godsejerne, hvorfor herregårdene så frem til besøg af den fynske berømmelse, med glæde og agtelse. I 1864 ejedes Aagaard af grev Moltke. Og det slår den berømte digter, at en grevinde Moltke, på besøg selvsamme dag, efter 18 år i Danmark stadig talte tysk. H.C. Andersens anmærkning i sine dagbogsoptegnelser fra besøget handler naturligvis om, at Andersen - og Danmark - stadig befandt sig i en choklignende tilstand efter krigsnederlaget i og af tabet af Sønderjylland. H.C. Andersen kom til Aagaard fra Conra-

dineslyst, hvor han havde boet nogle dage. Rejsen foregik i hestevogn over Ruds Vedby, Sæby og langs Tissø over »den store slette« mod Gørlev og Aagaard.

Nye udhuse efter en brand

Andersen bemærker, at godset »lige havde fået nye udhuse efter en brand, og hovedbygningen, der ikke blev berørt af branden, var meget forfalden«. Den berømte mand var måske i slet lune efter køreturen, Han klagede over hovedpine, fordi han på hele rejsen havde kørt baglæns.

På Aagaard mødte han en dreng, døbt Viggo, efter Andersens sang, Lille Viggo, Vil du Ride Ranke?

Fakta om Aagaard

- » **Aagaard, ca. 1660**
- » **Ejer: Gregers Hellemann, gift med Bodil, sjette generation af familien**
- » **Totalbyggeri i 2011: 6830 kvadratmeter, hvoraf hovedbygningen udgør ca. 1000 kvadratmeter. Cirka 750 kvadratmeter er udlejet (boliger)**
- » **Aagaard har været ramt af brande i (mindst) tre tilfælde: Før 1864 (formentlig i 1840'erne), 1931 og 1940/41**
- » **Orkanen december 1999 ødelagde fem bygninger. I alt seks bygninger blev efterfølgende revet ned og erstattet med en enkelt, større tilbygning**
- » **Arealer: 560 ha inklusive skov og forpagtning. Dertil 390 ha i total pasning og tærsket jord, i alt 950 ha**
- » **Aagaard gods omfatter i dag 1,5 medarbejder**
- » **Aagaard Agro (maskinstation) fire medarbejdere**
- » **Aagaard Gods Fourage: Produktion og salg af hø, wrap, halm, raps (minibig) til hesteejere og rideskoler**

Den berømte dansker læste tre eventyr for selskabet, og han fik siden forevist haven med en rigdom af vilde blomster, hvide nelliker og gule evighedsblomster. Og det glædede H.C. Andersen, at der nær gården var udsigt til såvel Bæltet - som til digterens fødeø, Fyn. Ved halv otte-tiden drog Andersen tilbage til Conradineslyst, hvortil han ankom to timer senere.

Aagaard and Hans Christian Andersen

1864 was not a happy year for Denmark and for the national mind of its people. In the Prussian-Danish war, Denmark lost the duchies Schleswig, Holstein and Lauenburg - two fifths of its total area. Another consequence of the defeat at Dybbøl (the place of the decisive battle in Northern Schleswig) and the loss of the duchies was, that from a total population of 2,6 million, Denmark was left with only 1,6 million inhabitants.

For one estate in West Sealand, however, 1864 became a memorable year. The

15th August 1864 was a very special day in the 350 years of Aagaard's history – Hans Christian Andersen paid a visit to Aagaard. Andersen was 59 years old at the time. By then, he had written a great part of his fairytales and undertaken more than half of his 30 travels abroad, and he was held in high esteem by the royal family, the Danish nobility and the great land-owners. A visit by the celebrity from Funen was something they looked forward to at the Danish Manors.

In 1864 Aagaard was owned by count Moltke. It struck the famous writer that one countess Moltke, who was visiting Aagaard on the same day, still spoke German after 18 years in Denmark. Andersen's diary notes about this were, of course, related to the fact that Andersen himself, like the rest of his compatriots, was still in a state of shock after the defeat in the recent war and the loss of the duchies.

Hans Christian Andersen came to Aagaard from Conradineslyst where he had stayed for some days. He was travel-

ling by horse-carriage through Ruds Vedby and Sæby, along Tissø and "across the great plain" to Gørlev and Aagaard.

Andersen remarks that the estate "had just had new outbuildings after a fire and the manor house, untouched by the fire, was very decayed". Maybe the famous man was in a bad mood after the drive. He was complaining over a headache, because all the way he had been sitting with his back to the horses.

At Aagaard he met a boy, christened Viggo after a song by Andersen "Little Viggo, will you ride on my knee".

Hans Christian Andersen read three fairytales to the party, after which he was taken to the garden with its wealth of wild flowers, white carnations and yellow immortelles. It pleased Andersen that near Aagaard there was a view to the Great Belt and to his native island, Funen.

At about half-past seven, Andersen went back to Conradineslyst, where he arrived two hours later.

Aagaard Gods & Agro

Aagaardsvej 11 · 4281 Gørlev · 20 86 65 97



www.aagaardagro.dk

Aagaards heste, havde efterladt på sit kammer på godset, før han flygtede.

Mordvåbnet skulle vise sig at være en fork, som blev gemt på et halmloft. Selvfølgelig blev mordet udført med en brutalitet, der næsten ikke kendte grænser. Nordmandens kranie var knust, og på den blodige knækkede fork i halmen fandt teknikerne et øjenvippehår, der hidrørte fra ofret.

Det kan antages, at det blev Martin Roalds skæbne, at han - formentlig ved en tilfældighed - fik kendskab til, at morderen havde utallige indbrud i hele landet på samvittigheden. Indbrud på store gårde, hvor betydelige kontantbeløb forsvandt. Men som efterforskeren Jørgen Schütter skrev mange år senere:

- Staldkarlen nægtede at have dræbt nordmanden, både over for os og senere i et nævningeting, der fandt ham skyldig og idømte ham en langvarig straf (16 år). Der skal et motiv til at dræbe et andet menneske. Hvad var motivet til drabet på nordmanden? Der findes formentlig kun én, som kender svaret: Gerningsmanden.

Morderen sad fængslet i Tinghuset i Høng

Morderen hed Svend Aage Nielsen, og han var allerede i folkemunde kendt som

kontanttyven. Svend Aage Nielsen sad i fængsel for berigelsesforbrydelserne, da politiet også sigtede ham for mordet. De fleste af afhøringerne fandt sted ved Retten i Tinghuset i Høng.

Det forunderlige var, at Svend Aage Nielsen, da han to dage efter mordet flygtede fra Aagaard, på det tidspunkt »kun« havde begået småtyverier. De 80 forhold, han siden blev fængslet for, og hvor der blev stjålet langt større værdier, blev han først anholdt og dømt for efter sin tid på Aagaard. Dagen efter, at nordmanden, der var respekteret på Aagaard for sit samvittighedsfulde arbejde, altid høflige optræden, men også for sin indesluttethed, hvor han passede sig selv, blev fundet blodspor fra gården og ad en længere rute væk fra godset ud i nærheden af det engstykke, hvor liget blev fundet i januar året efter. Det skulle nemlig vise sig, at Svend Aage Nielsen myrdede nordmanden på halmloftet over hestestalden, men først i nat-tetimerne slæbte den dræbte ud til engen. Under afhøringerne af morderen - og endnu før; han havde kendskab til, at politiet agtede at rejse sigtelse for mord mod ham, erkendte han overfor kriminalkommissær Nielsen Skov og Slagelses politi-

mester, Vagn Mouridsen, at han havde fundet sig i hestestalden på det tidspunkt, hvor nordmanden var forsvundet.

Det afgørende bevis

Tekniske undersøgelser skulle efterfølgende vise sig at skabe de sammenhænge, der gjorde det muligt for politifolkene at stykke forbrydelsen sammen og snørre rebet om morderen.

- Det gjorde tydeligvis indtryk på den sigtede, da politifolkene fortalte ham, at man havde fundet liget af nordmanden - og mordvåbnet. Han gjorde flere synkebevægelser. Men der var ingen ydre tegn på nervøsitet, skrev Sorø Amtstidende fra retsmødet 23. januar 1951.

Hvad blev så udslagsgivende for politiets sigtelse.

Jo, et af de småtyverier, Svend Aage Nielsen havde begået på Gørlev Station op til forbrydelsen.

»Et næsten afgørende bevis for, at det er ham, der har anbragt mordvåbnet (den knækkede fork) på loftet er, at der i en tilsvarende luft- og lyskanal på loftet var gemt en lagenpose, som Nielsen havde stjålet på Gørlev Station«.

The mysterious murder of the Norwegian groom

It was a drama closely followed by everybody in the region and in the whole of Denmark, as a matter of fact, because of its brutality, the mysterious course and the very comprehensive thefts, which were at the same time unravelled by the police.

The murder of Aagaard's Norwegian groom, Martin Roald, was a riddle that occupied people from one end of the country to the other.

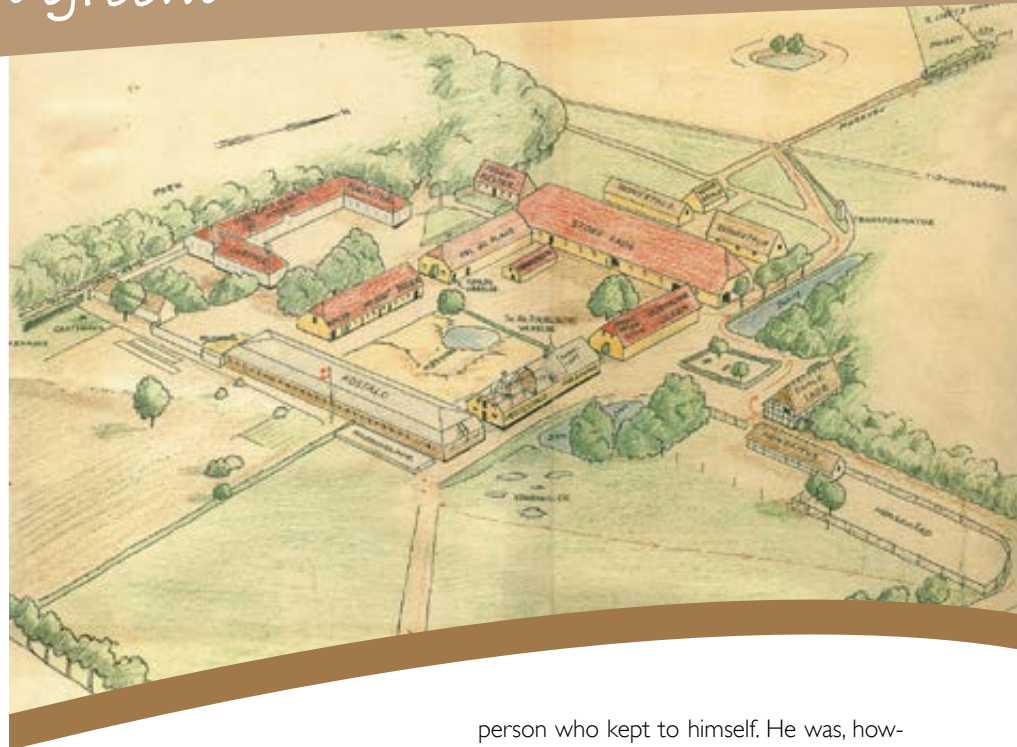
Martin Roald disappeared on 21st April 1950 during his lunch-break, five days after his 70th birthday. On Saturday 13th January 1951, almost nine months later; the newspaper *Sorø Amtstidende* could report, seconds before it went to press, that the dead body of the Norwegian had been found in the ground, not far from Aagaard manor. The police – the CID from Slagelse, and the mobile force from the State Police under Chief Inspector Nielsen Skov, had practically given up hope of finding the body in the meadow that had been excavated inch by inch. Only a small area hadn't been examined so far - "We had nearly given up hope, but here, at last, we found the body one spit under the surface", said Jørgen Schütter, a policeman who contributed to clearing up the case, and who later became a leader of the State Police's mobile force.

The brutal crime

The head, body and arms of the victim were covered by two sacks which were tied tightly around its waist by means of a piece of flag-rope that corresponded closely to another piece of rope left, before he fled, in the room of the murderer, who turned out to be one of the other grooms of the estate.

The murder weapon appeared to be a pitchfork that was hidden in a straw-loft. The murder had been carried through with an almost boundless brutality. The skull of the Norwegian had been crushed, and on the blood-smeared broken pitchfork in the straw, the police technicians found an eyelash hair from the victim.

It may be assumed that it became Martin Roald's fate that he – presumably by coincidence – had got wind of the fact that the murderer had countless burglaries all over the country on his conscience. Burglaries



which had mainly taken place at big farms, where considerable amounts in cash had disappeared.

However, as the investigator Jørgen Schütter wrote many years later - "The groom denied to have killed the Norwegian, both to us and to a jury which found him guilty, sentencing him to 16 years in prison. It takes a motive to kill another person. What may have been the motive for killing the Norwegian? Probably only one man knows the answer – the murderer himself.

The murderer was jailed in the court building at Høng

The murderer's name was Sven Aage Nielsen, already known by the public as "The Cash Thief". Svend Aage Nielsen was already imprisoned for the thefts as the police decided to charge him with murder also. Most of the interrogations took place at the court-house at Høng.

The peculiar thing was, that at the time when Svend Aage Nielsen fled Aagaard, two days after the murder, he had "only" committed petty thefts. It wasn't until after his time at Aagaard that he was arrested and convicted for the 80 counts for which he was later imprisoned, and where far greater values had been stolen.

The Norwegian was known as a reserved

person who kept to himself. He was, however, respected by his employer for his conscientiousness and politeness. The day after his disappearance blood-traces were found, leading from the yard and over a long distance away from the farm towards the meadow where the body was found in January of the following year. It turned out that Svend Aage Nielsen had killed Martin Roald in the straw-loft above the stable. During the hours of the night he had then dragged the dead man out into the meadow.

During the interrogations of the murderer – and before he knew that the police intended to charge him with murder; he admitted to police inspector Nielsen Skov and to the chief constable of Slagelse, Vagn Mouridsen, that he had been present in the stable at the time of Martin Roald's disappearance.

The conclusive evidence

Technical research proved, in consequence, to show the connections which made it possible for the police to reconstruct the crime and tighten the rope around the murderer:

"It made a visible impression on the suspect when the police told him that they had found the body of the Norwegian – and the murder weapon. He swallowed several times, but there were no outside signs of nervousness", as *Sorø Amtstidende* report

-til hverdag og fest...



Aida • Al dente • Bodum • Bosch • Braun • Eva Danmark
Georg Jensen • Holmegaard • Jacob Jensen • Jamie Oliver
Le Cruset • Nuance • OBH • Philips • Pillivuyt • Rosendahl
Rosti • Royal Copenhagen • Raadvad • Scanpan • Trip Trap

Kop & Kande

HØNG CENTRET . TELEFON 58 85 20 39

Aagaard fra 1600-tallet

- og ejerkrædsen

■ Det antages, at Aagaards oprindelse kan dateres til 1500-tallet. Men det er der meget lidt eksakt viden om. Til gengæld ved man, at den bevarede del af den oprindelige østfløj er fra tiden omkring 1660, udlagt af rentemester Henrik Müller.

Da rentemesteren overdrog Aagaard til sin datter, Drude, gift med den senere amtmand, Th. Fincke, havde det store hus status som hovedgård.

Th. Finckes søn, Henrik, der var kaptajn, overtog Aagaard fra 1677. Fra 1719 og blot to år frem ejedes gården af kancelliråd R. Melvin og hustru, Jacobine Catrine Fincke, der overdrog godset med 471,5 tdr hartkorn, svarende til 60 bøndergårde, til konferenceråd Lars Benzon.

Lars Benzons bror, statholder P. Benzon, der ejede Sæbygaard, overtog Aagaard i 1725, men solgte gården tilbage til brorskabet seks år senere.

Konferenceråden døde i 1737, hvorefter generalmajor P. Scavenius købte gården på auktion - for 18.000 Rigsdaler.

I de følgende årtier blev Aagaard også handlet flittigt, og købspriserne afspejler, at den var særdeles attraktiv at få fingrene i. Kammerråd H. Lindholm betalte 52.000 Rigsdaler i 1763 og solgte den i 1781 til Chr. Lindom for 59.750 Rigsdaler. Seks år senere købte kaptajn Maurier Aagaard for 70.000 Rigsdaler.

I 1803 solgte den nye ejer, kancellisekretær Iver Qvistgaard, Aagaard til kammerherre Bjelke og grev Moltke for 165.000 Rigsdaler. Grev C. Moltke overtog i 1804. Han døde i 1868, og i en periode var Aagaard under Nørager.

Men i 1865 købte godsejer I. Hellemann Aagaard Hovedgaard. Siden har godset været i slægten Hellemanns eje.

Gregers Hellemann er således sjette generation.

Hovedgårdens bygningsværk er opført i 1675.



Aagaard

- from the 17th century - and its owners

■ It is assumed that Aagaard can be dated back to the 16th century, albeit the facts are very scarce. It is known, however, that the preserved part of the original eastern wing of the manor was built about 1660 by the chancellor of the exchequer, Henrik Müller. As the chancellor turned Aagaard over to his daughter, Drude, married to the prefect Th. Fincke, the big house had the status of a manor.

The son of Th. Fincke, Henrik, who was a captain, took over Aagaard in 1677. From 1719 and in the following two years, Aagaard was owned by a secretary of the King's Council, R. Melvin and his wife, Jacobine Catrine Fincke, who turned the estate over to the king's counsellor Lars Benzon. The value of the estate equalled that of 60 common farms.

In the course of the years the attractive estate changed hands several times. In 1865 it was bought by the landowner I. Hellemann. It has been owned, ever since, by the Hellemann family. The present owner, Gregers Hellemann, represents the family's sixth generation on the estate.

REERSØ AMERIKANERBILMUSEUM

Udstillingen rummer ca. 70 køretøjer fra 1947-1995. Her kan opleves en rejse gennem "dollargrinets" udvikling, storhedstid og afvikling via de mange modeller gennem 50'erne med sjove detaljer og store vinger. 60'erne med endnu større og kraftfulde motorer, samt nye trends med muskelbiler og playboy-modeller. 70'erne der trods en god start, hurtigt blev præget af oliekrise og miljøkrav, som satte en bremse for tidligere tiders resursefråds. Endvidere vises også små kabinescootere og andre spændende europæiske vogne.

Åbningstider:
1/4-15/10 weekends og helligdage samt
dagligt i skolernes sommer og efterårsferie
kl. 13.30 - 17.00
16/10-31/3 grupper efter aftale.

Voksen: kr. 50,-
Børn: (5-16 år) kr. 20,-

Reersø
Amerikanerbilmuseum
Strandvejen 40, Reersø
4281 Gørlev
Tlf.: 58859707
Mobil: 40119713
E-mail:
Fullsize.Memorial.Hall
@mail.tele.dk



LØVE MØLLE



Hollandsk vindmølle af galleri-typen,
bygget 1881
Arbejdende museum

Knudstrupvej 6A, Løve, 4270 Høng.

Åben for turister i sommersæsonen (1/6-31/8 incl.) hver tirsdag og torsdag kl. 13-16, samt tirsdag og torsdag i skolernes efterårsferie, ellers efter aftale.

Trods sin alder er møllen klar til drift, hvis vejret tillader det. Der er muligheder for at studere møllens mange funktioner på flere etager. Rundvisninger med guide kan arrangeres hele året ved henvendelse på

Tlf: 5886 8094
www.loevemoelle.dk

USANDSYNLIGT BILLIGT

SOLBRILLER INKL. STYRKE

FRA 21,-

**MÆRKEVARER PÅ ABONNEMENT
FRA KUN 21,-* PR. MD.**

PROFILOPTIK
CENTERVEJ 43 · 4270 HØNG
TLF. 58 85 20 80 · WWW.PROFILOPTIK.DK

*Samlede kreditomkostninger 0,-. Samlet beløb, der skal betales tilbage for brille inkl. enkeltstyrke std. solglas: 499,- (v. 21-/md. i 24 mdr.). Fast debitorrente 0,00%, AOP 0,0%

BIRKEGÅRDENS HAVER

- oplevelshaver, dyr og legekpark



Familie-tilbud:
2 voksne og
max 3 børn
kr. 200,-

★★★★★
DTA: En helstøbt attraktion
på nationalt niveau!

4-stjernet attraktion for både børn og voksne. Birkegårdens Haver byder på hyggelig atmosfære og dejlige oplevelser. Det store anlæg består af ni flotte haver, fire legepladser, dyrefold med bondegårdsdyr, minigolf, picnic-områder samt stor flot café og butik.

Sommersæson: Fra d. 16/04-18/09 alle dage kl. 10-18.

Efterårsferien: Fra d. 15/10-22/10 fra kl. 11-17 - lørdag d. 22. til kl. 19.30.

Eventyrligt julemarked hver weekend fra d. 19/11-18/12 fra kl. 14-19. Samt d. 28. og 29/12 fra kl. 14-18.

Handicapvenligt overalt!
Hunde må ikke medtages!



4-star attraction for children and adults. Birkegårdens Haver offers a pleasant atmosphere and delightful surroundings. The large grounds comprise nine wonderful gardens, four playgrounds, animals, crazy golf, several picnic areas and a superb, spacious café and shop.

Summer season: Open daily 16 April - 18 Sept. from 10 am - 6 pm.

Autumn: Open daily from 15 Oct. - 22 Oct. from 11 am - 5 pm - Saturday 22 until 7.30 pm.

Christmas market every weekend from 19 Nov. - 18 Dec. from 2 - 7 pm.

Disabled-friendly everywhere!
Dogs are not allowed!



Birkegårdens Haver / Tågerupvej 4, Tågerup (near Dianalund) / 4291 Ruds Vedby
Tlf. 58 26 00 42 / bh@birkegaardens-haver.dk / www.birkegaardens-haver.dk



Reersø Kro

- historie i landets femte-smukkeste landsby

Der var engang, hvor man troede, at husløg på stråtaget sikrede huset mod lynnedslag. Det har givet dem det folkelige navn tordenløg. Det danske navn husløg har planterne fået, fordi de ofte voksede på hustage, og fordi bladene, der sidder tæt sammen i rosetter, kan minde om skællene på et løg.

Jette og Jens Nielsen fik i 2010 lagt nyt stråtag på den berømte kro i Reersø, som i marts i år blev kåret som Danmarks femte smukkeste landsby.

Og naturligvis skal husløgene, der prydede det gamle tag, også indgå i det nye.

Men ellers er ikke meget forandret, og der er dem, der må bukke hovedet, når de træder ind på kroen, for de historiske bygninger oser stadig af fortidens byggestil.

Sådan må det nu engang være, når arbejdspladsen har mere end 300 år på bagen. Skæbnen har skånet Reersø for større brande, der ellers har hærget de fleste af vore landsbyer i ældre tid. Men på Reersø har man haft den lykke at kunne bevare en landsbybebyggelse med ensartet præg op til vor tid. Det var den gamle danske byggeskik at bygge gårde og huse så tæt sammen, at de dannede en lun og tryk kerne omkring landsbygaden, og i de rammer finder man Reersø Kro. Lige over for et andet historisk bygningsværk; kirken.

Ældre herre med nyt indhold

Jette og Jens Nielsen styrer kroens nutidshistorie i en blid overgang efter Jens forældre, Ina og Per Nielsen. Sæsonens nye menukort er trykt, og de kulinariske tilbud vidner om, at nok er Reersø Kro i rammen en alderstegen herre. Men indholdet er fuldt moderne, ikke mindst efter de seneste års omfattende udvidelser. Mange nyskabelser på menukortet til trods; ål er stadig en eftertragtet og efterspurgt delikatesse på stedet.

Krisen har været blid ved kroen

Krisen har ikke for alvor lagt sin klamme hånd over denne gastronomiske perle. Jette og Jens har masser at bestille. Mellem særarrangementer med flere hundrede gæster på en gang, og de spektakulære gourmetaftener med eksklusive menuer og unikke vine, har det unge par også en travl hverdag i det gamle hus på »halvøen«.

Reersø - fra gammel tid en ø

Det har sin naturlige baggrund, at man på Reersø kalder sig »øen«. Det er geografisk set en ø. Ganske vist danner den landfast med Sjælland, men det er af historisk set ny dato. Helt op til vor tid gjorde vandet skel mellem de to øer, og det har nok været medvirkende til den selvstændighed, der al-

tid har været karakteristisk for øens beboere.

Reersø - og Margrethe ifølge Kong Valdemars jordebog (1251) - var en væsentlig del af Reersø i kongens eje, men i den følgende tid gled denne ø og meget andet land kongen af hænde. Dronning Margrethe den Første (1353-1412), der styrede Danmark fra 1376 til sin død, samlede ikke alene Norden, men også kongemagtens tidligere ejendomme og opsporede dens gamle fordringer. Dermed konstateredes, at Ornum var Reersøboernes selveje, og anerkendelsen heraf kan være anledningen til sagnet om, at dronningen skænkede øen 16 lodder på Ornum. Hun gav i øvrigt Reersø store lempelser med hensyn til afgifter på grund af indbyggernes fattigdom.

Reersø tilhørte kongehuset

På Dronning Margrethe den førstes tid lå Reersø under Kalundborg slot, senere under Antvorskov. 1658 overdrog Frederik den Tredje Reersø og Sæbygård til rentemester Henrik Muller som afbetaling på et lån. Skiftende herremænd anfægtede øens privilegier, men beboerne evnede at holde stand, et temmelig enestående eksempel her i landet. Efter landboreformerne købte de den 23. juni 1801, for 12.936 rigsdaler og 4 skilling, øen til ejendom og fik 1802 fore-

taget synsforretning og udstedt erklæring om, at Reersø var bedst tjent med at blive i fællesskabet og drive jorderne på samme vis som indtil da.

🇬🇧 **Jette and Jens are running a historical place of work**

For centuries the thatched roofs have withstood all kinds of weather and winds, and there are guests who have to bend down their heads to enter Reersø Kro. Yes, the historical buildings still bear the marks of a bygone style of building. And no wonder it is so, since the place of work is well on in years.

Fate has been kind to Reersø Kro, and it has not been ravaged by large fires like so many other villages were in earlier times. Reersø has been blessed and maintained its homogeneous village buildings till the present day. In the old Danish style of building houses and farms so close to each other that they formed a sheltered and secure core around the village street. Here you find Reersø Kro, straight across from another historical building, the church.

Jette and Jens Nielsen are shaping the present story of the inn in a gentle transition

from Jens' parents, Ina and Per Nielsen. Recent years have seen extensive building expansion and renovation. The menu for this coming season has been printed, and the culinary offers bear witness to the fact that even if the setting is advanced in years, the content is fully modern. Still, in spite of numerous new creations on the menu, fried eel is still a much-coveted and in-demand delicacy.

The economic crisis has been gentle with Reersø Kro

The crisis has not seriously put its ugly mark on this gastronomic gem. Jette and Jens are very busy, and in between special arrangements for over 200 guests at a time, and their outstanding gourmet-evenings with exclusive menus and exceptional wines, the young couple lead a busy day-to-day life in the old house on the peninsula.

The "Island"

It is easily understood, why the citizens of Reersø call it the "Island". Geographically it is an island. It is connected with Zealand, but historically this is of later date. Right up to our time water divided the two islands, and that has probably contributed to the independence which has always characterized the "islanders".

Reersø and Queen Margrethe I

According to King Valdemar's cadastre from 1251, a substantial part of Reersø belonged to the King. But during the following years a large part of the King's lands, including Reersø, slipped from his possession. Queen Margrethe I (1353 – 1412), who reigned over Denmark from 1376 until her death, did not only unite the North, she also regained the Crown's former possessions and discovered its old claims. These efforts also established that Ornum had been given to the citizens of Reersø as a freehold. The recognition of this fact may have inspired the legend which says that Queen Margrethe I gave the island 16 plots of land on Ornum. She also granted Reersø substantial tax relieves because of the poverty among the inhabitants. In the Middle Ages Reersø was a part of Kalundborg fief, later Antvorskov. In 1658 King Frederik III transferred Reersø and Saebysgaard to Henrik Mulleras as an instalment on a loan. During the following years successive landlords disputed Reersø's privileges, but the citizens succeeded in holding out. An achievement not often seen in those days. After the land reforms in the late 18th century the citizens bought the island, and it is on record that on June 23, 1801 they paid 12.936 rix-dollar and 4 pence.

Reparation af alle bilmærker

- 🔧 Service
- 🔧 Reparation
- 🔧 Diagnostest
- 🔧 Skadeservice
- 🔧 Pladeværksted
- 🔧 Dækservice
- 🔧 Autoruder









Åbningstider:
Mandag til torsdag: 8°-16°
Fredag: 8°-14°

Gørlev Autoværksted

Morten & Henrik Pedersen
Slagelsevej 10 • 4281 Gørlev • Tlf. 58 85 88 99



AKUPUNKTUR · MASSAGE · ZONETERAPI





SPECIALE I DOKTORFISK

Fiskene klarer psoriasis, eksem og kan benyttes til skønhedsbehandlinger. De spiser alle døde hudceller og efterlader lægende enzym. To kar med doktorfisk – på hvert 2m x 80 cm. Super idé til en oplevelse.
www.doktorfisk.dk

Så ring allerede i dag og bestil tid til behandling.
Se særskilt artikel andet sted i magasinet.

61 69 96 50
RONNY · HAVNSØGÅRDSVEJ 14 · HAVNSØ
www.doktorfisk.dk

Pia's ravkunst på Reersø Havn



Midt på Reersø Havn, fra april til sæsonen ebber ud i september, kan du finde en af landets dygtigste ravkunstnere, Pia Ahrenst, der har indrettet udstilling i sit hyggelige havnehus.

Pia Ahrenst betegner sig selv som et naturbarn. Og hun henter inspiration til sin kunst alle steder: Det er få forundt at se en fugl, fisk eller andre skabninger i rav, i drivtømmer eller i ben, der også er et af de materialer; Pia Ahrenst arbejder med.

Det skarpe øje og den frodige fantasi sætter ingen grænser i Pia Ahrenst kunstneriske univers, og også uden for Danmarks grænser er der fokus på hendes kvaliteter.

Som hun selv udtrykker det:

Naturen er min største inspirationskilde og jeg bruger meget tid på at se på fugle og

være ude i naturen både i Danmark og udlandet - det nordlige er jeg særlig begejstret for.

Pia Ahrenst er født i 1957 og begyndte i starten af 80'erne at arbejde med forskellige naturmaterialer; drivtømmer, ben og rav. Drivkraften var ikke mindst mødet og venskabet med en af Sveriges dygtigste ravkunstnere, Hans Erik Christersson fra Falsterbo.

Selv har hun sagt:

Jeg anser ikke mig selv som en stor kunstner. Jeg laver heller ikke mine figurer for at sælge dem og tjene penge. Jeg gør det for at skabe. Pia er født i Kalundborg, men har siden siden 1985 været ét med Reersø.

Vi er altid på "MÆRKERNE" for dig!


BJORNBORG.COM

DIGEL

GINO MARCELLO

Matinique



DND DENIM DEVELOPMENT

GABBA®

GANT

Wrangler®

Solid Jeans

TOMMY HILFIFIGER

OLYMP

MEYER
HOBEL TRICKERIE HANDELS- & SÄGERI

Jbs
MENS UNDERWEAR



Mr. Kristian



Mr. Flemming



Mr. Ramo



Flemming
HØNG CENTRET • 4270 Høng • Tlf. 54 85 36 10

Tøjmanden blev KOP & KANDE



■ Bo Nielsen er uddannet tøjmand, men blev isenkræmmer på Guds nåde og bankens dumhed, smiler han.

Et kunde par i umiddelbar nærhed kommenterer bemærkningen, som Bo giver igen på – i det venskabeligt drillende tonefald, der er en del af isenkræmmerens personlighed. Og som kunderne elsker ham for. Det er otte år siden, at Bo Nielsen blev sin egen herre, og fra 2008 blev han en del af det landsdækkende Kop & Kande koncept; og det har han ikke fortrudt.

Den store kundekreds

Den store, lyse isenkræmmerforretning i et hjørne af Høng Centret er en af centrets centrale spillere og med et kundegrundlag, der rækker langt ud over Høng by.

Forretningens varesortiment afspejler også, at her kommer mange fastboende og sommergæster, men i vid udstrækning også mange sommerhusejere fra de nærliggende kystområder.

- På den måde afspejler årstiderne også variationen af varer. Eksempelvis et stort sortiment af have- og sommerprægede møbler, når vi er i den lyse tid, siger Bo Nielsen, der står i spidsen for en forretning med fire medarbejdere. Det er Mie Krak Løf, der er elev, Ditte Westergaard og Michael Bak.

Plæneklipper-
eftersyn

399,-

Du får:

- nyt olie
- nyt tændrør
- nyt luftfilter
- slebet kniven
- justeret hastighed

Vi reparerer
også cykler!

fri CYKLER GØRLEV
v/Lars Steenberg
Kirkevangen 10
4281 Gørlev
Tlf. 5885 5265

www.gorlev-cykler.dk



Årets Gørlev-vin kan købes fra pinse

Formanden for Gørlev Turistforening, Erik Andersen (tv) og brugsuddeler Thomas Møller, SuperBrugsen i Gørlev, har fundet årets GørlevVin. En god og kraftig – og billig! – australsk vin. Hver en flaske, der sælges, støtter Gørlev Turistforenings arbejde. Det er den lokale kunstner, Tove Worsøe, der har tegnet etikettens motiv. Vinen kan købes fra Pinse 2011.

REMA 1000

Meget mere discount!

Åbningstider:

Mandag til fredag:
kl. 9.00 - 20.00

Lørdag:
kl. 8.00 - 18.00

Hver søndag:
kl. 10.00 - 17.00



Algade 31 4281 Gørlev · Tlf. 58860096

Hvis du er til lystfiskeri...

■ ...er der rigtigt gode muligheder for kystfiskeri. Her kan du læse hvor

Drøsselbjerg strand

- parkering ved Gårdhøjvej

Stranden byder på en varieret kyst, med sandstrand og stenet kyst.

Her er der mulighed for spindefiskeri samt fluefiskeri. Bedste tidspunkt er vinter, forår og tidlig sommer, vaders er påkrævet.

Havørreder samt hornfisk i sæsonen.

Mullerup havn

- parkering på havnen

Stranden fra havnen og syd på. Den første kilometer er ren sandstrand med mulighed for fiskeri efter fladfisk, sommer og efterår er bedst.

Resten af stykket mod Drøsselbjerg er stenet strand med tang og vandplanter højt

oppe i overfladen. Dette stykke er mest til fluefiskeri samt bobbel og flue.

Bedste tidspunkt er vinter, forår og efterår, vaders er påkrævet.

Havørreder og hornfisk i sæsonen.

Dalby strand - parkering ved

Fægangsvejen/Thorvald Jensensvej

Stranden varierer meget med sten og sand, alt efter strømforhold.

Bunden varierer med sand samt større sten og tangplanter. Pladsen er til spindefiskeri og spin/flue og fluefiskeri.

Pladsen kan fiskes hele året, vaders er påkrævet. Havørreder og hornfisk i sæsonen.

Reersø - parkering ved sønderstrand

Stranden her er meget stenet, og er mest egnet til spindefiskeri samt fluefiskeri.

Pladsen kan fiskes hele året, vaders er påkrævet.

Havørreder samt hornfisk i sæsonen

Men mod vest før spidsen ved fyret er der en længere strækning med sandstrand, hvor der er gode muligheder for at fiske med bundsnøre efter fladfisk.

Ude på spidsen rundt om fyret, er der rigtig godt fiskeri efter havørreder.

Her kan der fiskes med spinde-stang, flue-stang eller med bobbel og flue.

Pladsen kan fiskes hele året, vaders er påkrævet.

Reersø nord klint

- parkering ved klinten

Ved klinten er stranden meget stenet, og med megen tangvækst højt i vandet, så spindefiskeri med bobbel og flue eller fluestang er at foretrække.

Pladsen kan fiskes hele året, vaders er påkrævet.

Bjerge strand

- parkering ved Fyrrehegnet (off. toilet)

Nede ved stranden og en kastelængde ude er der en lille muslinge-banke, som kan være god for en havørred eller to.

Kysten herfra og mod nord, er ren sandstrand, helt hen til klinten. Denne strækning er ideel til bundsnøre-fiskeri efter fladfisk. Her er vaders ikke påkrævet.

Ved selve Bjerge Klint er bunden en blanding af sten og sand med enkelte tangskove. Her er det spindefiskeri og fluefiskeri, der er bedst efter havørreder.

Pladsen kan fiskes hele året, vaders er påkrævet.





Gørlev Heste- og Kræmmermarked

skal vi ses til:

Hesteskue og Kræmmermarked
d. 8.- 10. juli 2011

Føl- og Plageskue samt Kræmmermarked
d. 16.- 18. september 2011

Søparken, Søkrogen, 4281 Gørlev
Tlf. 51228961/20773076

Restaurationsstelte fra: SKIPPERKROEN og BERG'S cafe

Hestemarked
Hestekåringer
Opvisning/hesteshow



Levende hudpleje

hos doktor Fisk i Havnsø



De er ganske små, de har ingen tænder, og de er spillevende. Og for mennesker med eksem, psoriasis, bumser eller bare hård hud er de rene helbredere.

Havnsøs Massør, Ronny Nielsen, Havnsøgårdsvej 14, bliver ikke for ingenting kaldt doktor fisk. Hans samling af 700 småfisk af arten Garra Rufa besidder nemlig den særlige egenskab, at de spiser dødt væv. Det er billig, afstressende og kemikaliefri hudpleje, og Ronny Nielsen har patienter fra hele landet.

Processen er enkel. Den ramte kropsdel stikkes ned i det tempererede vand; og så "angriber" de små fisk med det samme. Ingen smerter. Kun en smule kildren. For nogen er det ren terapi.

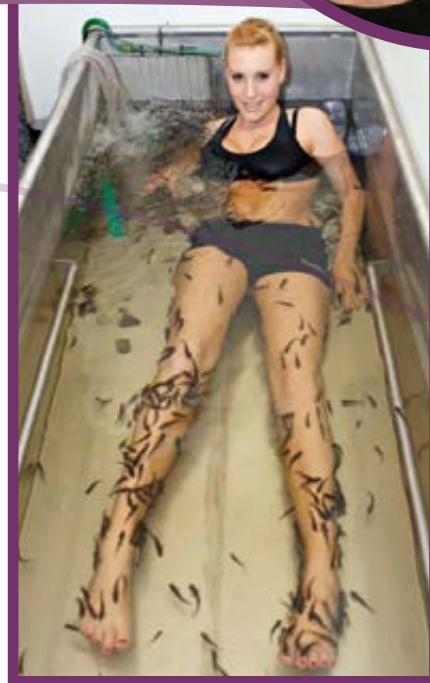
Eksem, bumser, psoriasis og hård hud. 700 doktorfisk guffer alle former for hudproblemer i sig hos Havnsøs Massør – og kun-

derne. Ja, nogen kommer helt fra Australien. Fiskene tager fat med det samme, og som tak for mad efterlader de et saltholdigt enzym, der optages i underhuden og virker som et usynligt helende plaster.

Nogle patienter gennemfører et forløb over flere behandlinger, afhængig af karakter af lidelsen.

Et forløb mod psoriasis indebærer normalt fem behandlinger over en kortere periode på eksempelvis ti dage. Er patienten slemt angrebet, kan behandlingerne virke i op til et halvt år. Men ved behandling af andre typer af lidelser kan der gå år, før der på ny er brug for de sultne fisk. Også folk med hård hud og eksem har glæde af en tur i karret. Ronny Nielsen opdrætter selv sine doktorfisk, og han sælger også af dem.

Havnsøs Massør tilbyder også en lang række traditionelle massagebehandlinger.



Ravkunst på Reersø havn

Ravhuset holder åbent lørdag og søndag kl. 11-16 eller efter aftale.
www.ravkunstner.dk • tlf. 60 80 60 57

ADVOKAT
Klaus Sell

ALGADE 23A
4281 GØRLEV
TLF. 58 85 52 00
MAIL: ADV@KLAUSSELL.DK

ONSDAGS TILBUD
Hver onsdag kl. 17.30 - 21.00 tilbyder vi i Admiralen

Stegt Flæsk
m/persillesauce,
hvide kartofler
& rødbeder

Spis hvad du kan for KUN

75,-

Bordbestilling nødvendig 58 86 45 00

Skipperkroen
Mullerup Strandvej 19
Mullerup Havn • DK-4200 Slagelse
Tlf. +45 58 86 45 00 • Fax +45 58 86 45 25
skipperkroen@skipperkroen.dk • www.skipperkroen.dk

Det ganske lille hus med den store historie



🇩🇰 Det ser måske ikke ud af så meget, som det står der og svajer i sommervinden. Stort er det ikke, og sammenlignet med andre gamle gårde på Reersø er det ikke i sig selv nogen skønhedsåbenbaring. Men indenfor, og husk at dukke hovedet, gemmer det lille hus på en hel del af den historie, der i fortiden var hverdagsliv for Reersøs arbejdende folk, i de bestillinger, borgerne nu udførte. Mest fiskeri eller arbejde ved landbruget.

Ingen ved med sikkerhed, hvor gammelt, Andrejs Hus egentlig er: For Andrejs Hus, opkaldt efter husets sidste beboer, Andreas Sørensen Horneby, er det, og her har der været museum siden 1926. En af initiativtagerne til museet var forfatteren Thorkild Gravlund, hvis betydning for Reersø næsten ikke kan beskrives i ord. Museum for Reersø blev skabt som museum for den fattige landalmue, og det var i sig selv historieskrivning værd. Reersø Museum var nemlig det første af sin art i Danmark. Andreas døde i 1856, formentligt langt mere end 100 år efter, huset blev bygget. Det blev restaureret i 1926, i forbindelse med indvielsen som museum, men i alt væsentligt fremstår huset, som det oprindeligt var; siger museets formand, Jon



Jon Mortensen siddende inde i Andrejs Hus

Mortensen, der ved mere om det gamle Reersø end de fleste. Han er også en af de guider, man kan møde på museet – eller rundt i den gamle by. Men det er en helt anden historie.

Museet har åbent onsdag, lørdag og søndag i sommerferien (13.6. – 16.8.) fra kl. 14.30 til 16.30.

Go high på godset

🇩🇰 Kragerup Gods har opført Danmarks første aktivitetsbane, indviet september 2009, der går fra skovbund til trætop. Kragerup Go High omfatter 57 forskellige udfordringer fordelt på en 2,5 km lang aktivitetsbane, der snor sig igennem varieret skov med stolte bøgetræer og mørke graner. Sammen med venner, familie eller kolleger er du aktiv på en ny og spændende måde.

Lysegrøn bane, Juniorbanen

Denne bane er til de 8 og 9 årige og til dig, der ikke har lyst til at prøve den blå og den røde bane. På denne bane er du mellem 5 og 7 meter oppe. Banen er lidt lettere end de andre baner, men udfordringerne er stadig i top på denne begynderbane. Grøn bane, Familiebanen
På denne bane er der forholdsvis kort imellem pauseplatforme, der er fokus på balancen, og der er tre forskellige svævebaner. Banen er 6 til 8 meter høj.

Blå bane, Udfordringen

Her er udfordringerne større, der er lidt længere mellem platformene, du får varmen og banen er mere "teknisk". Banen er 8 til 12 meter høj.

Rød bane, Den ekstreme

Her er udfordringerne højere og længere, hvilket kræver mod og vilje af den enkelte. Tarzanspring, hængende net og en 260 meter svævebane i 20 meters højde med en fantastisk udsigt udover natur og skovterræn og Storebæltsbroen. Banen er 11 til 20 meter høj.



Kragerup Go High is the first high rope court in Denmark

🇬🇧 That means we have build a 2,5 km course full of 57 different an challenging obstacles up in the trees using ladders, walkways, bridges and tunnels made of wood, rope and super-strong wire, and not the least 1400 metres of zip lines. Find us on YouTube "Kragerup Go High" .

There is four different levels: Ligth green, green, blue and red. It will take you 3-5 hours to go through the whole course. You will wear harnesses, pulleys and karabiners, be instructed by trained instructors before you are let loose into the forest canopy, free to swing through the trees. Of course, instructors are always on

hand, regularly patrolling the forests. Go High is an experience that gets the adrenalin pumping, gets people out of their comfort zones and above all, it's just great fun. We guarantee you an experience you never forget.

When you get hungry it is possible to buy burgers and sausages for our Higland Cattle, which you grill yourself. There will be lot's of salad, vegetables and sauces to choose from

Booking

Tlf. 0045 58261250 or info@kragerup.dk
Age: You can Go High from 8 years to 130 kg



GØRLEV DYREKLINIK ApS

Ulstrupvej 21 · 4281 Gørlev · Tlf. 58 85 54 99

Konsultation man - fredag fra 8 - 17
email: klinik@goerlevdyreklinik.com
www.goerlevdyreklinik.com

Telefontid dagligt 7 - 9
(døgnvagt)
Fax 58 85 61 18

Arne Damgaard
Lise Gregersen

Ove Brinkmann
Henrik Hagbard Petersen

JK EL&KØL

ABKJÆR APS

EL • KØL • FRYSS • KLIMA • VARMEPUMPER
SOL- OG VINDENERGI

www.jkelogkoel.dk

58 85 61 80



Ny og spændende **dyrepark**

ZOOPARK i Næstved



ZOOPARK er en hyggelig dyrepark for hele familien, hvor du kan opleve farlige, sjove og spændende dyr. Her kan du stå ansigt til ansigt med den sjældne hvide tiger Elvis, den eneste af sin slags i Norden, og se den unikke tigerfamilie nyde livet i deres 5.000 km² store anlæg. Du har i ZOOPARK også mulighed for at komme helt tæt på mange af dyrene. Blandt andet kan du håndfodre søde får, sjove geder, små kænguruer og mange andre dyr. Til de mere vovede, er der også mulighed for at se både giftigt kryb og kæmpe kvælerslanger, og hvis du er heldig, har du mulighed for at røre en slange eller andet kryb i zoovenirforretningen.

I ZOOPARK kan du nyde frokosten i den hyggelige hjertehave ved søens bred. Der er opstillet grille i hjertehaven med udsyn til parkens store naturlegeplads, hvor børn og legesyge voksne kan more sig, mens pølserne bliver klar. Det er tilladt at medbringe sin egen madpakke, og det er også muligt at købe frokost og snacks, samt pølser og kul til grillen i ZOOPARKs kiosk. Den store naturlegeplads er et kæmpe hit, og de store hoppepuder er populære for legesyge sjæle i alle aldre.

Entrébilletten giver fri adgang i hele 2011 ved fremvisning af gyldig legitimation. For voksne er prisen 95,- og for børn mellem 3-11 er prisen 55,-. Børn under 3 år er gratis.

Vi ses i ZOOPARK – En sjov og spændende oplevelse for hele familien!



ZOOPARK
SYDSJÆLLAND



Vikingerne ved Tissø har deres eget marked

■ Vikingemarkedet holdes den 1. og 2. oktober på Fugledegård ved Tissø. Markedet fandt sted første gang i 2010 med 1700 gæster. I år bliver markedet derfor over to dage med mange aktiviteter.

Der vil være: Bueskydning med langbuer, runeværksted, hesteshow med Islandske heste, lerværksted, oplev et rigtigt vikingeskib, sy og væveværksted, smedeværksted, møntslagning, historie fortælling, prøv at opsætte et vikingetelt, foredrag om vikingetiden, vikingebålmad, drikke (mjød, økologisk special-øl, vikingesaft, mv.), musik og sang, pileflet, legeområde med vikingelege og cafeområde med kogekaffe og hjemmebag.

Vikingemarkedet holdes på græsarealerne ved Fugledegård. Her var i vikingetiden en stormandsgård, hvor en mægtig stormandsslægt residerede med tilhørende kult- og markedsplads i perioden 550 – 1050 e. Kr.

Den største vikingehal i Danmark

Det samlede gårdkompleks udgjorde et areal på ca. 500.000 kvm. Rundt om stormandsgården har der været et stort palisadehegn således, at trælle og bønder ikke har kunnet se ind i hallen og de hedenske bygninger. Den sidste hal, som blev opført på stormandsgården, er den største vikingehal, der er fundet i Danmark. Den blev bygget af kraftig tømmer og var på størrelse med en gymnastiksal. Hele bygningsanlægget har været på størrelse med en idrætshal.

Udenfor gårdanlægget har der været værkstedsområder (ca. 70 grubehuse) og en markedsplads, som blev besøgt af håndværkere og handelsmænd ved særlige lejligheder. Der er fundet tusindvis af mindre stolpehuller måske fra primitive boder samt mere end 12.000 metalgenstande og bl.a. flere guld- og sølvskatte, smykker og våben, værktøj, mønter, forme og støbeaffald fra smykkeproduktion, for-

uden ca. 80.000 knoglefund. Der blev blandt andet fundet så mange vikingenagler – søm - at man til sidst opgav at registrere dem og smed et par spande med nagler ud i gærdet.

Nationalmuseet på vej

Våben og smykker fundet i Tissø afslører, at søen blev anvendt til ofringer. Det menes, at Tissø har fået sit navn fra krigsguden Tir og at navnet senere over tid er blevet ændret til Tissø. Ofringerne kan være sket i forbindelse med togter til udlandet – et ønske om held og lykke med de fremtidige plyndringer!

Nationalmuseet har i 2011 planer om at lave udgravninger på nogle arealer syd for Fugledegård. Vi håber, vi kan se på det under vikingemarkedet.

Læs mere om vikingemarkedet på www.vikingemarked.dk.

🇬🇧 The Tissø vikings have their own fair

The viking fair is held on 1st and 2nd October at Fugledegård, close to Tissø. The fair was held, for the first time, in 2010 with 1.700 visitors. This year, the fair is extended to two days with a lot of activities, of which we could mention: Shooting with the long-bow, rune workshop, horse show with Icelandic horses, pottery, try a real viking ship, sewing and weaving workshop, blacksmith's workshop, coining, story-telling, raising a viking tent, lectures on the viking age, viking food cooked on fire, viking beverages such as mead and special biological beer, music, singing, wickerwork, playground with viking plays, and a café with coffee and home-made cakes.

The viking fair is held on the grass areas at Fugledegård. During the viking age from 550 - 1050, this was the place of a great man's farm on which a line of great men resided. Connected with the farm was a

place for cultic purposes and a market place.

The biggest viking hall in Denmark

The whole farm complex made up an area of appr. 500.000 square meters. Around the farm itself was a big stockade that prevented serfs and peasants from insight into the hall and the cultic buildings. The last hall that was built on the farm, was the biggest viking hall found in Denmark. It was built of heavy timber; its size being about that of a modern gymnasium. The building complex as a whole had the size of a sports centre.

Around the farm there has been workshop areas (about 70 pit-houses) and a market place that was, on special occasions, visited by craftsmen and merchants. Thousands of smaller post-holes, maybe from primitive stalls, have been found together with more than 12.000 metal objects, several gold and silver treasures, jewellery, weapons, tools, coins, moulds and casting waste from the production of jewellery and appr. 80.000 findings of bones. So many viking spikes (nails) were found, that a total registration was given up, and a few bucketfuls were thrown out.

The National Museum is on its way

Weapons and jewellery found in Tissø reveal that the lake was used for sacrifices. It is assumed that Tissø has got its name from the war-god Tir or Tyr (anglo-saxon Tiw), and that the name over time has been changed from Tyr's sø (Tyr's lake) to Tissø. The sacrifices may have taken place before war-expeditions to foreign countries – with wishes of good luck for the prospective lootings.

The Danish National Museum is planning, in 2011, to carry out excavations south of Fugledegård. Hopefully, we can see the results at the viking fair.

Da Bjerge Strand brændte



– og en plantage gik til i 1948

■ Bjerge Strand har gennem årene udviklet sig som rekreativt område; et paradys for de mange fastboende og gæster i området mellem skovens træer og lyngbakker, vandet – kanal og åløb i et lille naturdesignede paradys.

Men for længe siden – dengang hvor her var plantage og kun ganske få fritidshuse ud til jammerland Bugt – blev området genstand for opmærksomhed, der strakte sig hele landet rundt.

Den 1. august 1948 udbrød der brand i plantagen. En brand, der hurtigt antog et omfang, som udløste det største opbud af slukningsmateriel og redningskøretøjer – nogensinde på Vestsjælland.

Soldater fra kasernen i Slagelse, otte Falckstationer foruden Kalundborg Brandvæsen og redningsmandskab helt fra Roskilde, tog del i slukningsarbejdet, som strakte sig over flere dage.

Badegæster hjælp med slukningsarbejde

Hvor omfattende, branden egentlig var, aflæses i de gamle aviser også af, at hundredevis af de op mod 3000 badende feriegæster i området tog del i redningsarbejdet, og at røgen kunne ses over hele Vestsjælland. Fra morgen til aften fra den 2. august og to dage frem blev plantageområdet oversprøjtet med vand, der heldigvis ikke var mangel på.

Dengang udgjorde strandområdet ved Ornum, Bjerge og nord ca. 500 tdr. land plantage.

Da den sidste brandslange var rullet sammen og den sidste brandmand forlod området, var godt 40 tdr. land plantage gået tabt. Det skønnedes efterfølgende, at skaderne beløb sig til ca. 200.000 kroner. Det var rigtig mange penge i 1948. Men også, at bygnings- og andre værdier for millionbeløb blev reddet fra flammerne.

Plantagen, der brændte, tilhørte proprietær Preben Thorkildsen, Søgård ved Gørlev. Men også købmand Modin, Gørlev og og godsejer Olsen på Ågaard ved Gørlev blev hårdt ramt af den omfattende brand.

Sådan opstod branden

Et øjenvidne forklarede, at ilden var opstået kort før klokken 16 en snes meter nord for restaurant Osen inde i plantagen. To familier fra Ruds Vedby, der benyttede den nærliggende Finderup Kommunes Strandgrund, så, uafhængigt af hinanden og samtidig, at der var små flammer i den knastørre skovbund efter en længere periode uden regn.

- Der blev råbt gevalt, og hurtigt kom mange mennesker til. Det blev forsøgt at kvæle ilden med tæpper og ved at træde på den; men ilden fængede i græsset og bredte sig med rivende hast, som familien Christensen forklarer til dagspressens udsendte. Fra restaurant Osen blev der ringet til Falck i Ruds Vedby.

Det stod hurtigt klart, at ilden ikke lod sig stoppe. I stedet gik de badende i gang med at fjerne de (få) køretøjer, der holdt i nærvejen, og de mange cykler i området.

Snart blev heden for overvældende

Sydlig vind blæste flammerne nordpå gennem det 1500 meter lange og 400 meter brede plantagebælte. De raske Falck-folk fra Ruds vedby kørte op til en vej lidt længere fremme, hvor træer og vej blev oversprøjtet med vand; det for at stoppe ilden, når den nåede dertil.

Træer blev fældet og der blev skabt et brandbælte med alle de økser, der kunne skaffes i området.

"Unge piger i shorts, unge mænd i badebukser og landmænd fra de nærliggende gårde arbejdede med sveden drivende af sig, nogle sorte som Negre af røg og sod", som det blev gengivet i en af dagspressens dramatiske gengivelser.

Men det var ikke nok. Ilden var for skrap en modstander, og der måtte rekvireres mere hjælp; flere køretøjer og mange flere brandfolk.

Det har ikke været muligt at afdække med sikkerhed, hvor mange huse, der gik til ved branden. Antagelig kun ganske få. Men det vides, at indsatsen sikrede i hvert fald tre huses redning. Husene tilhørte automobilforhandler Vilh. Pedersen, Gørlev, Vilh. Hansen, Gørlev Kontantforretning og proprietær Thorkildsen.

Det blev efterfølgende antaget, at branden skyldtes uforsigtighed med tobaksrygning, og i lange tider efter branden blev hele plantageområdet lukket af for offentligheden.

Vi sætter kunden i centrum

og sørger for at hjælpe til det rette valg. Vi er med i Danmarks største hvidevarekæde og vi kan derfor tilbyde Danmarks bedste betingelser.

At være Danmarks største hvidevarekæde sikrer dig de bedste mulige priser. Da punkt1 er en sammenslutning af professionelle fagfolk, sikrer det dig, at du altid får den rådgivning, der skal til for, at du kan vælge den rette vare til den rette pris.



SolarVenti
- Gratis varme og ventilation til
Til fx. Sommerhuset



Panasonic, bosch, LG, m.m. varmepumper, Kom ind og få en demonstration, og se dem i drift.

ÅBNINGSTIDER

mandag - torsdag..... 09.00 - 17.30
fredag 09.00 - 18.00
lørdag 09.00 - 13.00



Lys MESTEREN
WWW.LYSMESTEREN.DK

Kirkevangen 29 · 4281 Gørlev
Tlf. 58 84 14 24



Vi har et bredt udvalg af belysning til hjemmet, samt et stort udvalg af lyskilder til erstatning for de gamle glødepærer!

Den knejsende mølle i Løve er egnens stolthed

🇩🇰 Løve Mølle, som vi kender den i dag, blev bygget i 1881 efter den første mølle brændte natten til den 21. januar i 1881. Møllen blev genopført og var køreklar igen i november - december samme år. Den oprindelige mølle blev bygget i 1860. Det var kromanden, der i 1860 byggede den første mølle i samarbejde med møller Denroth i Høng. Den nystiftede brugsforening købte i 1918 møllen og kroen i Løve. I 1921 solgte brugsforeningen møllen til Ole Pedersen, der var forpagter af møllen. Ole Pedersen blev den sidste møller og drev møllen indtil 1961. Han overdrog møllen til det nyetablerede Løve Møllelaug, som siden har stået for møllens drift og vedligeholdelse.

Hollandsk gallerimølle

Løve Mølle er en hollandsk gallerimølle. Det vil sige, at møllen har en omgang i 6 meters højde, hvorfra møllerne kan betjene møllen og sætte sejl på vingerne.

Løve Mølle er fredet og fremstår, som da den blev genopført i 1881. Dog er der, mens møllen var i aktiv brug, sket små ændringer. Møllen står i dag som en arbejdsplads anno 1881.

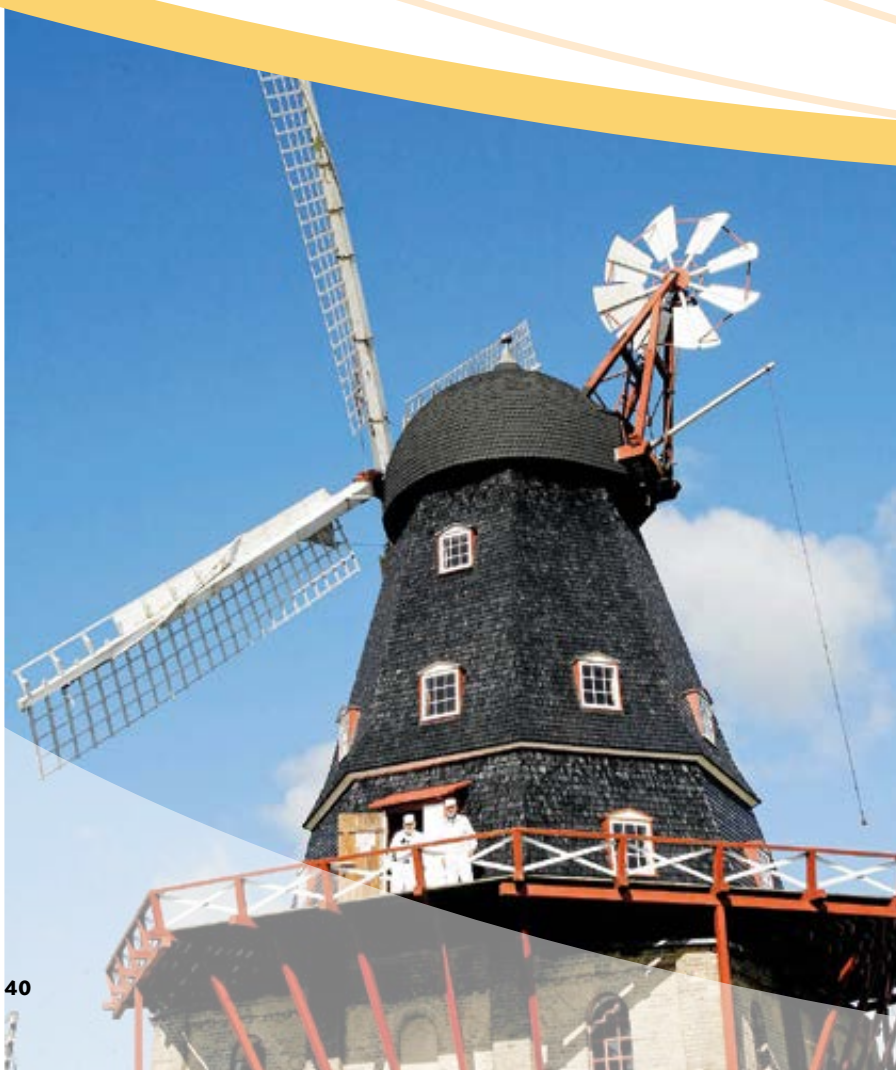
Møllen var i datiden vigtig for samfundet. Det var en vigtig arbejdsplads, som udnyttede naturens kræfter (vinden) til at udføre et stykke arbejde - nemlig at male korn. Mølleren var dengang en betydningsfuld person, som rangerede højt i samfundet.

I dag bliver møllen drevet af frivillige møllere,

som maler hvede og spelt til mel, der sælges fra møllen. Møllerne viser gerne gæster rundt i møllen lige fra grundplan og de 19 meter op i møllens hat. Møllerne fortæller også om møllen og kværnenes funktion.

Hvis du vil besøge møllen

Kom og aflæg et besøg i møllen fra 1/6 til 31/8 samt i efterårsferien, hvor møllen har åbent på tirsdage og torsdage kl. 13 - 16. Møllen har også åbent 19/6 kl. 10 - 16. Det årlige julemarked i møllen afholdes den 26. og 27. november kl. 10 - 16. Møllen kan også besøges af selskaber efter aftale. Ring til Ole på 2031 9320. Entre: børn 10 kr; voksne 25 kr; Møllens vinger vil dreje rundt og møllen vil arbejde i åbningstiden, hvis der er vind nok.



Med hestevogn til møllen

Tag en tur med Erlings hestevogn fra Stillinge Strand hver tirsdag i skolernes sommerferie. Erling kører en tur til Løve Mølle, hvor der er mulighed for at se møllen inden turen går tilbage igen. Ring til Erling på 5854 7103. Møllen har en lille håndtrukket kværn og en lille valse, som børnene kan få lov til at bruge til at male mel eller valse havregryn på.

Fra gallerigangen er der en fantastisk udsigt. Man kan i klart vejr se til Fyn, Kalundborg og Slagelse.

🇬🇧 The windmill at Løve – pride of the region

The windmill at Løve, as we know it today, was built in 1881, after the original windmill from 1860 had been destroyed in a fire during the night of 21st January 1881. The mill was rebuilt and ready to resume its work in November or December of the same year.

It was the inn-keeper who built the first windmill in 1860 in cooperation with the miller Dedenroth from Høng. In 1918 the newly-established co-op bought the mill and the inn at Løve. In 1921 the co-op sold

the mill to Ole Pedersen, who until then had been tenant of the mill.

Ole Pedersen was the last miller. He ran the windmill until 1961, and in the same year he made the mill over to Løve's new Windmill-society. The latter has been responsible, since then, for running and maintaining the windmill.

A Dutch reefing stage windmill

The windmill at Løve is a so-called Dutch reefing stage windmill. This means that the mill has a circular "balcony" from which the miller can adjust the sweeps and the sails.

The windmill is a protected building, appearing as when it was rebuilt in 1881, with only minor alterations. It shows us how a workplace in a windmill looked in 1881.

In the old days, the windmill was important for the society with its technology that made it possible to harness the natural power of the wind for the work of milling corn. The miller himself was an important and high-ranking member of the local society.

Today the windmill is operated by volunteer millers who mill wheat and spelt to flour, that can be bought at the mill. The millers are happy to show visitors the mill

from the ground floor to the windmill cap 19 meters up. They will also tell you about how the mill and the grinders are working.

Would you like to visit the windmill?

From 1st June til 31st August and in week 42, the windmill is open for visitors between 1 p.m. and 4 p.m. The entrance fee is DKK 10 for children and DKK 25 for adults.

The sweeps will turn and the mill be working during opening hours – provided the wind is blowing. The mill has a small hand-operated grinder and a little roller for the children to make flour or oatmeal.

From the reefing stage there is a marvellous view. On a clear day you can see Funen, Kalundborg and Slagelse from up there.

Come to the mill by horse carriage

Every Tuesday during the schools' summer holiday, you can go by Erling's horse carriage from Stillinge Strand to the windmill at Løve, see the mill, and then go back again by horse carriage. Call Erling, 5854 7103 for further information.

Høng Gymnasium og HF

Plads til den enkelte



Gymnasium og hf-kursus med stx, hf og kostafdeling. Ring eller læs mere på vores hjemmeside.

www.hoeng-gymhf.dk
tlf.: 5885 2636





Hårde hvidevarer og blødt lys under samme butikstag

■ Eiland A/S, med hovedsæde i Høng, overtog Gørlev Elcenter i 2006 og etablerede Lysmesteren med alt i lamper og belysning. Og sidste år foretog virksomhedens ejer, Niels Eiland, et skaktræk, som har haft stor positiv betydning for såvel kundekredsen som virksomheden. Det skete, da Punkt I flyttede fra Høng og ind i den ene halvdel af den store forretning på Kirkevangen i Gørlev, mens Lysmesteren blev bevaret i forretningens anden halvdel af de i alt 650 kvadratmeter på hjørnet af Kirkevangen og Gørlev Landevej. Beslutningen tjener flere formål. For det første at tilvejebringe mere plads til hvidevaresortimentet under Punkt I i forhold til forretningsarealet i Høng, samtidig med, at Lysmesteren blev nabo under samme tag, og for det andet at skaffe plads til nye skiftende udstillinger i facadelokalerne i Høng. Her er det tanken at vise nogle af

de muligheder for energi og varmekilder; vi også arbejder med i Eiland A/S, siger Niels Eiland.

Kunderne er tilfredse

Kunderne har taget rigtig pænt mod omlægningerne, og i dag er det Poul-Erik Nilsson, der er Gørlev-forretningens daglige leder for i alt fem medarbejdere foruden en chauffør, mens Lise Nyavl Pedersen er afdelingsleder for Lysmesteren.

Foruden det store udvalg af lamper er det ikke mindst rådgivning indenfor sparepærene, hun er travlt beskæftiget med.

Farvel til glødepærer

Den 1. september 2009 forbød EU alle matterede glødepærer. I 2012 vil de fleste traditionelle glødepærer være forsvundet fra de europæiske butikshylder og erstattet med mere energieffektive lyskilder. Forbuddet indgår som led i bestræbelser-



ne på at spare energi og bekæmpe klimaforandringerne

I EU sælges der ellers hvert år mere end 1,3 milliarder glødepærer og omkring 300 millioner sparepærer. Europa-Kommissionen regner med, at reglerne om at udfase glødepæren vil spare EU for omkring 40 terawatt-timer el hvert år, hvilket svarer til forbruget i 11 millioner europæiske husholdninger. Samtidig spares atmosfæren for ca. 15 millioner ton CO₂ årligt.

Gørlev

– en by med vrinsk i



■ Gørlevs to årlige hesteskue- og kræmmermarkeder er en stor tilbagevendende begivenhed, der nu i over 35 år har fundet sted i byen.

I år er det sæson nr. 36 for hesteskue og kræmmermarkederne, der finder sted i Søparken i Gørlev.

Begivenheden begyndte som hesteskue og hestemarked for den Belgiske hesterace og det er fortsat denne race, der er grundlaget for skuet. Igennem årene er der kommet flere og flere hesteracer til, så der nu er op til 14 racer repræsenteret. Hestene kommer til Gørlev fra hele det østlige Danmark.

Der afholdes bedømmelser og kåringer på skuet og foretages præmieringer af de bedste heste. Velkvalificerede dommere er på plads ved bedømmelsen af de udstillede dyr. Til hesteskuet er tilknyttet en række underholdningsindslag, opvisninger, hesteshows og meget andet.

Til et hesteskue hører naturligvis også et kræmmermarked og i Gørlev er det ingen undtagelse. Gørlev-Udvalget, der iscenesætter de to årlige hesteskuer og kræmmermarkeder, må hvert år sige nej til nye kræmmere, som ønsker at få studeplads på markedet. I de seneste år har ca. 85 kræmmere fået plads på markedsarealet. Derudover findes der et stort tivoli, lege-muligheder og ponyridning for børnene. Der er også flere spise- og udsænkingssteder, som er med til at understrege den stemning, der altid har været knyttet til hesteskuer og kræmmermarkeder i Gørlev.

🇬🇧 Gørlev - a town which neighs

For more than 30 years the two annual horse- and shopkeepers' fairs and markets have been important recurring events in Gørlev. It started out as a horse-show and -market for Belgian horse breed and this

breed is still predominant, but over the years more breeds have been added and today most of the breeds found in West Denmark are present at the show. There are elections and awardings and some of the country's most competent and prominent judges participate.

No horse-fair without a shopkeepers' market. Every year the Gørlev Committee, who arranges the annual fairs and markets, has to refuse new shopkeepers who apply for a stand at the market. In recent years there has been room for some 85 shopkeepers. Naturally there is also a travelling amusement park which contributes to the special and unique atmosphere of a horse fair and -market.

HYGGELIG SPILLEHAL

ÅBEN ALLE DAGE kl. 10.00 - 22.00

Gratis sodavand, kaffe/the og kager

Sjove spilleautomater

Forskellige automater

Ny rygekabine og klimaanlæg

HØNGCENTRET · CENTERVEJ 33D · 4270 HØNG
www.bricksite.com/dk-spillehal

DK SPILLEHAL
HØNG CENTRET



Reersø Kro

Reersø Kro har kirken som genbo og er idyllisk beliggende midt i byen omgivet af gamle bindingsværkshuse. I den gamle restaurant med originale bjælkelofter serveres kulinariske specialiteter og kun årstidens friske råvarer bliver anvendt.

Har De specielle ønsker opfylder vi gerne disse, hvis det er muligt.

Et moderne køkken sørger for det kulinariske og det dygtige personale hygger og vejleder.

I den overdækkede gårdhave er der servering sommeren igennem, og kroen er kendt for sine mange spisefaciliteter. Bl.a. ål, som opbevares levende i det store ålebassin.

Sommer Jazz 2011

Don Carlos 6 mands Jazz orkester spiller hver torsdag i Juli og August måned fra 19.30 - 23.00 i gårdhaven. Nødvendigt at bestille bord i god tid.

Køkkenet åbner kl. 12.00



Strandvejen 46 Reersø · 4281 Gørlev · Tlf. 58 85 90 22 · reersoekro@mail.tele.dk · www.reersoekro.dk

GØRLEV TURISTBUREAU

Algade 14 · 4281 Gørlev · Tlf.: +45 5885 5559 · Telefax: +45 5885 6881 · e-mail: info@visitkalundborg.dk · www.visitkalundborg.dk